

Handel und Gewerbe in Polen

Erscheint am 1. u. 15. jeden Monats.

Bezugs-Preis:

1.00 zł. monatlich, für das Ausland
3.00 Rm. vierteljährlich.

Anzeigen-Aannahme: KOSMOS, Sp. z o. o.
Poznań, ulica Zwierzyniecka 6.
Fernruf: 6421, 6105, 6275.
Anzeigen-Preis: Last Tarif.
Bei Wiederholungen entspr. Rabatt.
Annahmeschluss: am 12. und 27. jeden Monats,
mittags 12 Uhr.

Nachrichtenblatt des Verbandes für Handel und Gewerbe, e. V.

Poznań, ulica Skońska No. 8 (Evgl. Vereinshaus) Fernruf No. 1536

5. Jahrgang

Poznań, den 1. Juni 1930

No. 11

Möbel

aller Art

Um- u. Aufpolsterung
von Polstermöbeln in
und außer dem Hause

J. Kadler

Vorm.: O. Dümke

Möbelfabrik • Poznań, ul. Fr. Ratajczaka 36 • (Eingang durch den Hof)



Augengläser

In moderner Ausführung
nachgemäße zugepasst

Barometer

Thermometer

Operngläser

Feldstecher

In reichhaltiger
Auswahl.

Getreidewagen

nach amtlicher Vorschrift

Regenmesser

B. Foerster

Diplom-Optiker

Poznań,
ul. Fr. Ratajczaka 35.
Telefon 24-28.

Nr. 11

Inhalt:

- Wahltag oder Plage?
(Polens Krankenkassensystem II.)
- Steuern im Juni
- Handwerker brauchen kein Gewerbesteuer zu lösen
- Unter welchen Bedingungen zahlen gewerbliche Unternehmen 1% Umsatzsteuer?
- Kündigung und Entlassung.
- Gerichtsentscheidungen in Mietstreitigkeiten.
- Was ist „DIN“?
- Der deutsche Angestellte in Polen:
- Frau und Beruf.
- Der Urlaub der geistigen Arbeiter.
- Mitteilungen des Verbandes Deutscher Angestellter in Polen.
- Der deutsche Handwerker in Polen:
- Jugend und Berufswahl.
- Die Handwerksberufe.
- Feuerschutz in gewerblichen Betrieben.
- Waren- und Vertretervermittlung.

Das ist die
Papierpackung
für den
guten
„Palmo“
Tafelsohn



$\frac{1}{2}$ kg 0,35, $\frac{1}{4}$ kg 0,65
 $\frac{1}{8}$ kg 1,25 zł.



Heinrich's Edel-Kaffee

erhöht den Umsatz in jedem Geschäft!

Kaffee-Großrösterei „Sirocco“

C. Heinrich, Rakoniewice (Pozn.)

Verband für Handel und Gewerbe e. V.

Poznań, ul. Skośna 8. Wirtschaftliche Organisation der gesamten städtischen deutschen Bevölkerung des ehemaligen Bezirks Posen. Telefon 1536.

Geschäftsstunden
von 8—3 Uhr.

Beitrag: Mindestbeitrag 1.— zł monatlich, im
übrigen $\frac{1}{4}$ % des Einkommens nach Selbst-
einschätzung der Mitglieder.

Sprechstunden des Geschäftsführers
von 11—2 Uhr.

Verband für Handel und Gewerbe e. V.

Wirtschaftliche Interessenvertretung
der gesamten städtischen deutschen
Bevölkerung des ehemaligen Bezirks
Posen.

Auskunft- und Beratungsstelle in allen
Wirtschafts- und Rechtsfragen. Ver-
mittlung von Geschäftsbeziehungen.
Sachverständige Beratungen und Er-
teilung von Gutachten in allen Fragen
betreffend

Export und Import.

„MERKATOR“ Versicherungsschutz und Trennhand-Gesellschaft m. b. H. (Sp. z o. o.)

Poznań (Posen), ul. Skośna 8. Telefon 1536.

Sachgemässe Geschäftsauskünfte und Gut-
achten.

Auskunft in allen Rechtsangelegenheiten.

„ über polnische Gesetze u. Verordnungen.

„ in Zoll- und Frachtangelegenheiten und

Durchführung von Reklamationen.

„ über Messen und Ausstellungen des In-
und Auslandes.

Steuerberatung, Steuerreklamationen, Ueber-
setzungen, Bilanzprüfung und Aufstellung,
Abschluss-Revisionen.

Abt. Versicherung: Leben-, Unfall-, Haftpflicht,
Einbruchdiebstahl-Versicherungen für die
„Assicurazione Generale in Trieste“.

Vertragsgesellschaft des Verbandes für Handel
und Gewerbe. — Ehrenamtliche Vertretung
des deutschen Aussenhandels-Verbandes.

KREDITVEREIN

Spółdz. z ogr. odp.

Fernsprecher 3785.

POZNAŃ, Aleje Marcinkowskiego 27.

Fernsprecher 3785.

Annahme von Spareinlagen
auf wertbeständiger Basis zu hohen

Zinssätzen / Konto-Korrent und Scheckverkehr

Inkasso / Akkreditive / Ausführung aller Bankgeschäfte.

Kassenstunden von 8—1 Uhr.

Kassenstunden von 8—1 Uhr.

Handel und Gewerbe in Polen

Vertrauen am 1. u. 15. jedem Monate.
Bezugs-Preis:
1,20 zł monatlich, für das Ausland
2,00 zł, einschließlich

Vertrauen am 1. u. 15. jedem Monate.
Post- und Zinsen
Abzugs-Preis: 1,00 zł
für den Verleger, außer Porto
Post- und Zinsen
Vertrauen am 1. u. 15. jedem Monate
einschließlich

Nachrichtenblatt des Verbandes für Handel und Gewerbe, e. V.

Poznań, ulica Skońska No. 8 (Evg). Vereinshaus) Fernruf No. 1536

5. Jahrgang

Poznań, den 1. Juni 1950

Nr. 11

Wohltat oder Plage?

Polens Krankenkassensystem.

II.

I. Im Rahmen des vorigen Aufsatzes haben wir zu dem Thema „Praktische Auswirkung des Krankenkassensystems“ die Beteiligten selbst sprechen lassen. Welches Bild ergibt sich aus ihren Äußerungen? Ein höchst betrübliches. Der Versicherte, der Arbeitgeber, die Patienten, die Kassenärzte, der Apotheker, sie alle singen ihr Lied in derselben Tonart: ein einziges Klagelied. Und was sie vorbringen, sind nicht leere Redensarten, nicht Nörgereien, sondern eigene Beobachtungen und Erfahrungen. Es sind auch nicht vereinzelt Stimmen, die so abfällig urteilen: die von uns wiedergegebenen Äußerungen sind vielmehr der Ausdruck der allgemeinen Stimmung, und daß die allgemeine Stimmung den Krankenkassen gegenüber so unzufrieden ist, ist wiederum eine Folgeerscheinung der vielfachen Mangel und Mißstände derselben. Darum muß allen Erstes die Frage aufgeworfen werden: Haben die Krankenkassen in ihrer gegenwärtigen Form eine Daseinsberechtigung? Stiften sie, die nicht mehr Schaden als Nutzen? Sind sie, die als Wohltat für die erwerbstätige Bevölkerung gedacht sind, nicht tatsächlich bereits zu einer Plage geworden?

Es besteht gar kein Zweifel darüber, daß die vielen geschilderten Übel einen tieferen Kern haben. An einzelnen Mißständen tragen die örtlichen Kassen die Schuld; weitaus die meisten aber finden wir überall wieder, und die große Anzahl dieser allgemeinen Mißstände läßt erkennen, daß an dem System selbst etwas nicht in Ordnung ist, daß, um es vorwegzunehmen, das System in sich falsch ist.

Als die Wurzel aller Übel unseres Krankenkassensystems ist seine allzu große Vereinheitlichung und Demokratisierung anzusehen. Aus diesem grundsätzlichen Fehler entspringen alle anderen Übel, in erster Linie folgende:

1. Ein umfangreicher und daher teurer Verwaltungsapparat, der einen beträchtlichen Teil der einfließenden Gelder selbst verschlingt.

2. Schwerfälliges, bürokratisches Arbeiten des Apparates und ungenügender Kontakt mit den Versicherten, Unmöglichkeit individueller Behandlung der Patienten.

Von diesen Fehlern sind wiederum die weiteren ursprünglichsten, die der Beteiligte selbst spürt:

1. Unverhältnismäßig hohe Beiträge.

2. Unrichtige Verwendung der vorhandenen Gelder (unrentable Anlegung).

3. Unzureichende Leistungen der Kassen (Mangelhafte Hilfe im Krankheitsfall, Ersatzmittel anstatt Medikamente, schlechte Bezahlung der Ärzte usw.)

Schließlich gehört hierher:

4. Aussichtsloser Kampf der Kassen gegen das Überhandnehmen der Simulanten.)

Die anderen in den Berichten erwähnten Übelstände, das umständliche Verfahren bei der Krankmeldung und der evtl. Aufnahme ins Krankenhaus, die Auswerfung größerer Summen für unzuweckmäßige Investitionen, auch die ungesetzliche Höhe der erhobenen *Verzugszinsen*¹⁾ stehen auch in ursächlichem Zusammenhang mit den aufgezählten Fehlern.

Die umstehende Tabelle gibt als Beispiel die von der Posener Krankenkasse bei Arbeitsunfähigkeit des Versicherten gezahlte Geldunterstützung im Verhältnis zu den Pflichtbeiträgen wieder.

Nehmen wir nach den Berechnungen des deutschen statistischen Reichsanlasses für Hygiene und Volksgesundheit an, daß der erwerbstätige Mensch zwischen dem 20. und dem 45. Lebensjahr im Durchschnitt 17 Tage im Jahr krank, 7 Tage davon arbeitsunfähig ist, so folgert daraus, an Hand der Tabelle, daß der Versicherte einer der mittleren Verdienstgruppen (VII) für einen Jahresbeitrag von 114,40 zł (vierwöchentlich Beitrag 8,80 zł) an direkter Geldunterstützung von der Krankenkasse im Jahresdurchschnitt den Betrag von $2,70 \text{ zł} \times 7 = 18,90 \text{ zł}$ erhält. Um im Verhältnis zu dieser Summe die geldliche Höhe der anderen Leistungen der Kasse festzustellen, nehmen wir die statistischen Angaben der Posener Krankenkasse für das Jahr 1928 zu Hilfe. Hier ist die Höhe der insgesamt gewährten Geldunterstützungen mit 24,93% der Ausgaben angegeben, während für andere Hilfeleistungen der Kasse (Ärzte, Spitaler, Medikamente usw.) 53,80% eingesetzt sind. Wenn wir nun die oben errechneten 18,90 zł als 24,90% annehmen, erhalten wir nach der Verhältnissrechnung für die 53,80% den Betrag von 40,79 zł. Insgesamt ergibt sich an durchschnittlichen jährlichen Hilfeleistungen, die die Kasse dem einzelnen Versicherten der Verdienstgruppe VII

¹⁾ Wie groß die Anzahl der Simulanten unter den Kassenspendanten ist, geht aus einer in Deutschland im Jahre 1926 vorgenommenen Kontrolle hervor. Dort waren zu einem gewissen Zeitpunkt von 791842 Versicherten 125006 als arbeitsunfähig gemeldet. Bei der angeordneten Spezialkontrolle meldeten sich von den arbeitsunfähigen 198142 sofort als arbeitsfähig, 219915 meldeten sich vor der Untersuchungskommission als arbeitsfähig, weitere 292133 wurden durch die Kommission für arbeitsfähig befunden. Im ganzen waren von den als arbeitsunfähig Gemeldeten tatsächlich arbeitsfähig 710188, d. h. 56,6 Prozent.

²⁾ Die Erhebung der Verzugszinsen für rückständige Beiträge in Höhe von 24 Prozent jährlich durch die Krankenkassen ist ungesetzlich. Nach dem Gesetz vom 19. Mai 1920 dürfen die Kassen nur Zinsen in Höhe von 6 Prozent nehmen. Die Anwendung des höheren Satzes stützt sich auf Art. 9 des Dekrets des Staatspräsidenten vom 4. Dezember 1923. Dieser Artikel ist jedoch durch die Verordnung des Staatspräsidenten vom 14. April 1924 aufgehoben worden, so daß damit der erhöhte Satz seine rechtliche Grundlage verloren hat.

gewährt, der Betrag von 18,90+40,79 = 59,69 zł²⁾. Wenn man dieser Zahl die Höhe des jährlich zu zahlenden Beitrages, — 114,40 zł., — gegenüberhält und errechnet, daß im Durchschnitt die Leistungen der Kasse für den Versicherten nur 52,18% der Beiträge erreichen, so kommt man zu dem Ergebnis, daß die Klagen über das Mißverhältnis zwischen Beitrag und Leistungen voll und berechtigt sind. 47,82% des Beitrages gehen dem Angestellten glatt verloren — kann dies noch Sozialfürsorge genannt werden? Hier haben wir die verhängnisvollen Folgen der Überorganisation klar vor Augen: Der Verwaltungsapparat selbst verschlingt riesige Summen, die große Anzahl der Simulanten nimmt den wirklich Kranken einen weiteren Teil der Mittel weg, und um dieser Simu-

lanten Herr zu werden, müssen umfangreiche Kontrollorgane geschaffen werden, die einerseits den großen Apparat noch vergrößern und verteuern, andererseits das Verfahren bei der Krankmeldung umständlich und langwierig machen, — ein Übel zieht jedesmal mehrere andere nach sich. Mit Recht wies der von uns befragte Arbeitgeber (siehe den vorigen Aufsatz!) auf die Vorteile hin, die die früher möglichen Betriebskrankenkassen gegenüber dem jetzigen System aufwiesen. Hinzu kommt noch eins: Die Krankenkassen haben nicht die Möglichkeit, mit den einfließenden Geldern richtig kaufmännisch zu wirtschaften, d. h. sie rentabel anzulegen, so daß sie Gewinn abwerfen. Eine solche rentable Anlage der Gelder ist aber die Grundbedingung des Erfolges einer jeden Versicherung: Alle privaten Versicherungsgesellschaften bauen hierauf ihre Kalkulation auf und können darum ihren Versicherten tatsächliche Vorteile bieten. Die Forderung der sog. Kommerzialisierung der Krankenkassen nach dem Muster der Privatversicherung hat somit auch ihre Berechtigung.

	Verdienst						Gesetzl. Lohn pro Tag	Beitrag (7% des gesetzl. Lohns)			Beitrag (1 Woch.)		Gehaltsersatz					Beerdigungsunterstützung	
	täglich		wöchentlich		monatlich			1 Wochen	4 Wochen	5 Wochen	Arbeitnehmer	Arbeitgeber	für über 14 Tage	Vollständige Ersatz			für Familienmitglieder	zł	
	von	bis	von	bis	von	bis								I. nach 1. und 2. Klasse	II. nach 3. und 4. Klasse	III. nach 5. und 6. Klasse			
zł	zł	zł	zł	zł	zł	zł	zł	zł	zł	zł	zł	zł	zł	zł	zł	zł			
I.		1		6		25	0,75	0,37	1,48	1,85	0,22	0,15	0,45	0,22	0,08		15,75	7,87	
II.	1	1,50	6	9	25	37,50	1,25	0,61	2,44	3,05	0,37	0,24	0,75	0,37	0,12		26,25	13,12	
III.	1,50	2	9	12	37,50	50	1,75	0,86	3,44	4,30	0,52	0,34	1,05	0,52	0,18		36,75	18,37	
IV.	2	2,50	12	15	50	62,50	2,25	1,10	4,40	5,50	0,66	0,44	1,35	0,67	0,23		47,25	23,62	
V.	2,50	3	15	18	62,50	75	2,75	1,35	5,40	6,75	0,81	0,54	1,65	0,82	0,27		57,75	28,87	
VI.	3	4	18	24	75	100	3,50	1,71	6,84	8,55	1,03	0,68	2,10	1,05	0,35		73,50	36,75	
VII.	4	5	24	30	100	125	4,50	2,20	8,80	11	1,32	0,88	2,70	1,35	0,45		94,50	47,25	
VIII.	5	6	30	36	125	150	5,50	2,69	10,76	13,45	1,61	1,08	3,30	1,65	0,55		115,50	57,75	
IX.	6	7	36	42	150	175	6,50	3,18	12,72	15,90	1,91	1,27	3,90	1,95	0,65		136,50	68,25	
X.	7	8	42	48	175	200	7,50	3,67	14,68	18,35	2,20	1,47	4,50	2,25	0,75		157,50	78,75	
XI.	8	9	48	54	200	225	8,50	4,16	16,64	20,80	2,50	1,66	5,10	2,55	0,85		178,50	89,25	
XII.	9	10,50	54	63	225	262,50	9,75	4,78	19,12	23,90	2,87	1,91	5,85	2,92	0,98		204,75	102,37	
XIII.	10,50	12,50	63	75	262,50	312,50	11,50	5,63	22,52	28,15	3,38	2,25	6,90	3,45	1,15		241,50	120,75	
XIV.	12,50	15	75	90	312,50	375	13,75	6,74	26,96	33,70	4,04	2,70	8,25	4,12	1,38		288,75	144,37	
XV.	15	—	90	—	375	—	15	7,35	29,40	36,75	4,41	2,94	9	4,50	1,50		315	157,50	

Nachdem wir festgestellt haben, daß bei dem gegenwärtigen Krankenkassensystem Beiträge und Leistungen in einem Mißverhältnis zueinander stehen, wollen wir uns nun noch mit der absoluten Höhe der Beiträge befassen. Hier müssen wir die Lasten, die die Krankenkasse dem Angestellten auferlegt, in Verbindung mit den anderen Soziallasten betrachten. Denn sie alle zusammen kurzen ja sein Gehalt bzw. belasten den Arbeitgeber. Wie erheblich diese Abzüge sind, davon gibt die folgende Tabelle ein Bild.

Monatsgehalt des Angestellten	Davon entfällt jährlich auf:					
	Wieviel kostet der Angestellte den Arbeitgeber pro Monat?	Wieviel erhält der Angestellte tatsächlich pro Monat?	Gesamtsumme der jährlichen Soziallasten pro Angestellten	Einkommensteuer (nur Angestellter)	Alters-, Invaliditäts- und Arbeitslosenversicherung (Arbeitgeber und Angestellter)	Krankenkasse Arbeitgeber und Angestellter
zł	zł	zł	zł	zł	zł	zł
260	288,06	235,83	626,76	65,52	312	249,24
300	331,57	272,05	714,24	82,80	360	271,44
420	460,07	374,11	1031,52	146,16	504	381,36
500	547,40	444,90	1230	186	602	468
600	651,40	546	1384,80	244,80	872	468
720	777,00	641,92	1630,56	336,96	825,60	468

Auch diese Zahlen sprechen Bände. Sie lassen erkennen, daß z. B. bei einem Angestellten, der ein Monateinkommen von 500 zł hat, fast 2/3 Monatsgehalt jährlich zur Bezahlung der Soziallasten und der Einkommensteuer notwendig sind. Sie sind eine Erklärung dafür, weshalb die Verelendung in den Kreisen der Arbeitnehmer so groß ist, weshalb sich die Produktionskosten in unserer Industrie so hoch stellen. Sie lehren uns vor allem, weshalb die Spargartigkeit in Polen so sehr hinter der anderer Länder zurücksteht. Mit großem Aufwand macht der Staat für das Sparen Propaganda; aber er nimmt in Form der Soziallasten der erwerbstätigen Bevölkerung selbst die Gelder weg, die sonst auf die Sparkasse getragen werden könnten.

Wir kommen also zu dem Ergebnis, daß Polens Krankenkassensystem, wie übrigens die gesamte Sozialfürsorge, im Prinzip falsch aufgebaut, überorganisiert und daher ein Hemmfaktor des Wirtschaftslebens ist.

Wie ist nun Abhilfe möglich? Polen steht ja mit diesen Mißständen nicht allein da; auch in anderen Ländern ist die Sozialfürsorge ein Schmerzenskind, das den Regierungen viel Kopfschmerzen bereitet. Nur treten in Polen die verhängnisvollen Wirkungen besonders auffällig hervor, da hier ein verhältnismäßig primitiver Wirtschaftsorganismus ein groß ausgebautes Versicherungssystem, das „modernste“ der ganzen Erde, gegenübersteht. In Deutschland ist vorgeschlagen worden, die Höhe der Krankenkassen-

beiträge herabzusetzen und dafür den Kranken einen Teil der Heilungskosten selbst tragen zu lassen. Dieses Mittel ist vielleicht geeignet, die Simulation zu bekämpfen, eine radikale Besserung aber wird nicht erreicht, da eins der Hauptübel, der große Apparat, bestehen bleibt. In Frankreich ist jetzt gerade ein neues Krankenkassengesetz herausgekommen, das als bedeutsame Neuerung die Krankenkassenverwaltung den Gemeinden und Selbstverwaltungskörpern überträgt und so eine gewisse Dezentralisierung anstrebt. Ob dieser Versuch sich aber bewähren wird, ist zweifelhaft; gleich bei seinem Erscheinen hat das Gesetz in Frankreich starke Kritik und Unzufriedenheit hervorgerufen.

Zwei Tatsachen sind klar. Zunächst die, daß nur eine radikale Änderung des Systems wirklich Abhilfe schaffen kann. Ein Kurieren auf Symptome ist ganz zwecklos, da, wie wir geistig haben, des Übels Wurzel im System selbst steckt. Zweitens kann eine Reform des Krankenkassensystems nur Hand in Hand gehen mit einer Änderung des ganzen Sozialversicherungssystems. Denn wir haben es hier mit einem Komplex zu tun, der in sich zusammenhängt, der als Ganzes die Wirtschaft belastet und dessen einzelne Zweige alle in gleichem Maße reformbedürftig sind.

Welcher Art soll diese Reform sein? Wir haben vorher darauf hingewiesen, daß die sozialen Lasten das Sparen außerordentlich erschweren bzw. ganz unmöglich machen. Hier ist der Punkt, bei dem die Reform einsetzen muß. Denn Versicherung und Sparen dürfen einander nicht im Wege stehen, sondern gehören eigentlich zusammen. Bei dem gegenwärtigen Krankenkassensystem kommen die Beiträge dem Versicherten nur zugute, wenn er krank wird. Bleibt er gesund, so sind ihm die Beiträge einfach verloren. Bei der privaten Versicherung (Lebensversicherung) erhält der Versicherte noch bei Lebzeiten nach einer gewissen Zahl von Jahren, bzw. in einem bestimmten Alter die durch die Beitragszahlungen angesammelte Summe, vergrößert durch den Zinseszins, ausgezahlt, so daß er in den Besitz eines meist recht ansehnlichen Kapitals kommt. Auf diesem Prinzip mußte auch die Sozialversicherung aufgebaut werden.

Wie das möglich ist, zeigt Gustav Hartz in seinem Buche „Irrwege der deutschen Sozialpolitik“, das 1928 erschienen ist und in Deutschland eine lebhaft diskutierte hervorgehoben hat. Hartz schlägt vor, die Sozialversicherung in sämtlichen Zweigen durch eine Sozialparkasse zu ersetzen. Diese Sozialparkasse stellt, wie der Name besagt, eine Kombination von Sozialversicherung und Sparkasse dar. Die Beiträge für diese Kasse sollen auch verpflichtend sein und einen gewissen Prozentsatz des Verdienstes betragen, der in seiner Höhe den jetzt der Sozialversicherung zu entrichtenden Beiträgen entspricht. Die eingezahlten Summen werden zugunsten des Angestellten auf Zinsen gelegt und wachsen so allmählich zu einem Kapital an, das jedoch vor Erreichung einer gewissen Altersgrenze nicht abgehoben werden darf. Dagegen erhält der Sparer bzw. seine Familie bei allen seine Erwerbstätigkeit behindernden oder erhebliche Ausgaben verursachenden Ereignissen, wie Krankheit, Arbeitslosigkeit, Todesfall, auch Hochzeit usw. bestimmte Unterstützungen ausgezahlt, die nicht geringer sind als die heute von der Sozialversicherung gewährten Unterstützungen, trotzdem aber noch ein erhebliches Kapital übriglassen, das dem Versicherten im Alter zugutekommt. Wie dies in der Praxis gedacht ist, veranschaulicht die folgende Tabelle, die wir dem erwähnten Buch entnehmen. Sie zeigt die Entwicklung des Sparkontos eines kleineren Angestellten, begonnen mit dem 15. Lebensjahr und abgeschlossen mit dem 60. Obgleich das Gehalt dieses Sparer nicht hoch ist — es erreicht als Gipfel nur 300 Mk. — und obgleich mannigfaltige Wechselfälle seines Lebens die Abhebung erheblicher Beträge notwendig machen, bleibt ihm, als er im Alter von 60 Jahren aufhört zu verdienen, die Summe von über 30 000 Mark, mit der er sich zur Ruhe setzen kann.

Lebensjahre	Monatsgehalt	Sparbetrag	Im Jahre	Sparbetrag einschließlich Zins	Abgehobener Betrag	Vorbleibender Betrag
15	30.—	4.50	54.—	54.—		
16	30.—	4.50	54.—	110.70		
17	30.—	4.50	54.—	170.23		
18	100.—	15.—	180.—	358.74		
19	100.—	15.—	180.—	556.67		
20	130.—	19.50	234.—	818.50		
21	130.—	19.50	234.—	1 092.42		
22	130.—	19.50	234.—	1 382.09		
23	150.—	22.50	270.—	1 721.21		
24	150.—	22.50	270.—	2 077.24		
25	200.—	30.—	360.—	2 541.10		
26	200.—	30.—	360.—	3 028.15		
27	200.—	30.—	360.—	3 539.55		
28	200.—	30.—	360.—	4 076.53	2 000.—	2 640.36
29	200.—	30.—	360.—	4 640.36	Versicherung	500.—
30	250.—	37.50	450.—	3 222.38	3 333.50	3 333.50
31	250.—	37.50	450.—	3 833.50	Geburt des	
32	250.—	37.50	450.—	3 950.16	1. Kindes	
33	250.—	37.50	450.—	4 597.67	300.—	4 297.67
34	250.—	37.50	450.—	4 962.55	Geburt des	
35	250.—	37.50	450.—	5 660.68	2. Kindes	
36	300.—	45.—	540.—	6 063.71	400.—	5 260.68
37	300.—	45.—	540.—	6 906.89	Geburt des	
38	300.—	45.—	540.—	7 792.23	3. Kindes	
39	300.—	45.—	540.—	8 721.84		
40	300.—	45.—	540.—	9 697.93		
41	300.—	45.—	540.—	10 722.83	1 000.—	9 722.83
42	300.—	45.—	540.—	10 748.97	schwere Krank-	
43	300.—	45.—	540.—	11 826.42	heit der Frau	
44	300.—	45.—	540.—	12 957.74		
45	300.—	45.—	540.—	14 148.63		
46	—	—	—	14 852.91	2 900.—	11 952.91
47	275.—	41.25	495.—	13 045.55	Ein Jahr	
48	275.—	41.25	495.—	13 772.83	stellenlos	
49	275.—	41.25	495.—	13 486.47	2 400.—, 1 Kind	
50	275.—	41.25	495.—	14 655.79	konfirmiert 500.—	
51	275.—	41.25	495.—	15 358.58	400.— 12 645.55	
52	275.—	41.25	495.—	16 621.51	Vater 1 Monat	
53	275.—	41.25	495.—	17 947.58	krank	
54	275.—	41.25	495.—	19 339.96	1 400.— 12 372.83	
55	275.—	41.25	495.—	20 801.96	Krankheit	
56	250.—	37.50	450.—	22 292.06	1 Kind.	
57	250.—	37.50	450.—	23 856.66	1 000.—, Konfir.	
58	250.—	37.50	450.—	25 499.49	des 2. Kindes	
59	250.—	37.50	450.—	27 224.46	400.—	
60	250.—	37.50	450.—	29 035.68		
Zinsen des letzten Jahres rund				1 400.—		
				30 435.68		

Was an diesem System besondere Hervorhebung verdient, ist der Umstand, daß die eingezahlten Beträge dem Sparer in jedem Falle nicht nur bis auf den letzten Pfennig zugutekommen, sondern durch den Zuwachs an Zinsen sogar ein ansehnliches Kapital ergeben. Ermöglicht wird dies dadurch, daß die Sozialparkassen genau wie andere Sparkassen rationell mit dem Gelde arbeiten und es kaufmännisch richtig ausnutzen können.

Es scheint sich hier tatsächlich ein Weg zu bieten, auf dem das gegenwärtige schwerfällige und auf der Wirtschaft schwer lastende Sozialversicherungssystem reformiert und in eine einfach funktionierende, wirkliche Fürsorgeeinrichtung umgewandelt werden kann. Jedem Arbeitnehmer bei seiner Pensionierung ein ansehnliches Kapital als Frucht seiner Lebensarbeit auszahlen zu können, wäre der Erfolg dieser Reform. — Nicht verschwiegen werden

soll allerdings, daß über die praktische Durchführbarkeit dieser Reform die Meinungen noch geteilt sind. Auf das Für und Wider dieses Themas einzugehen, ist hier nicht der Platz. Es sollte durch dies Beispiel nur gezeigt werden, daß es tatsächlich Mittel und Wege gibt, durch welche eine Reform möglich ist. Es wäre nur zu wünschen, daß man auch in Polen ernsthafter als bisher sich mit diesen Fragen befaßt. Denn eins ist sicher: Das gegenwärtige Sozialsystem ist auf die Dauer unmöglich, es ruiniert langsam, aber sicher, den einzelnen und die ganze Wirtschaft. Und der Teil, der am allerdingsten einer Reform bedarf, sind die Krankenkassen.

Steuerwesen und Monopole.

Steuern im Juni.

7. Juni. Zahlung der Steuer vom Einkommen für den verfloßenen Monat bzw. 7 Tage nach Zahlung des Gehalts.
 10. Juni. Bezahlung der Versicherungsbeiträge für Privatangestellte sowie An- und Abmeldungen für den verfloßenen Monat.
 15. Juni. Zahlung der Umsatzsteuer von Handelsunternehmen I. u. II. Kategorie und Industrieunternehmen I.—V. Kategorie, sowie der freien Berufe.
 20. Juni. Ueberweisung der Arbeitslosenversicherungsbeiträge von physischen Arbeitern an den Zarząd Główny Funduszu Bezrobocia, Warschau, für den verfloßenen Monat.
- Sodann sind die Restzahlungen an Umsatzsteuer für das Steuerjahr 1929 zu leisten, wo die diesbezüglichen Zahlungsbeehle anfangs Mai d. Js. zugestellt worden sind.

Ausserdem sind die den Steuerpflichtigen gestundeten oder in Raten zerlegten Steuern zu zahlen.

Falls bei Abgabe der Einkommensteuererklärung für das Steuerjahr 1930 die Hälfte der Staats- und Kommunalsteuern vom deklarierten Einkommen nicht eingezahlt worden ist, so ist dieses zur Vermeidung des Anwachsens der Zinsen nachzuholen.

Handwerker brauchen kein Gewerbebepat zu lösen!

Bisher standen die Steuerbehörden und auch das Finanzministerium immer noch auf dem Standpunkt, dass die im Art. 8, Punkt 5 des Gewerbesteuergesetzes genannten Handwerksbetriebe, d. h. diejenigen, die durch den Eigentümer unter Mitarbeit eines Familienmitgliedes oder einer angestellten Arbeitskraft geführt werden, zwar von der Umsatzsteuer frei sind, jedoch ein Gewerbebepat der VIII. Kategorie lösen müssen. Nachdem aber nun das Oberste Verwaltungsgericht in mehreren Fällen entschieden hat, dass bei Mitarbeit eines Familienmitgliedes oder einer angestellten Arbeitskraft kein Patent gefordert zu werden braucht, hat sich nun endlich auch das Ministerium zu dieser Auffassung beugen und den Finanzämtern davon Mitteilung gemacht, dass die genannten Handwerker

nicht zur Lösung eines Patentes verpflichtet sind. Wenn jedoch der Verkauf der hergestellten Waren in einem von der Werkstatt getrennten Lokal erfolgt, so muss das Patent gelöst und auch Umsatzsteuer bezahlt werden.

Unter welchen Bedingungen zahlen gewerbliche Unternehmen 1/4 Umsatzsteuer?

Das Oberverwaltungsgericht hat zu der Frage des ermässigten Steuersatzes für gewerbliche Unternehmen ausführlich Stellung genommen und seine Anwendung von den zwei Bedingungen abhängig gemacht: 1. der Rohstoff oder die Ware muss ebenfalls von einem gewerblichen Unternehmen erworben werden und 2. das Unternehmen muss den Rohstoff bzw. die Ware in seinem Gewerbe umarbeiten oder verbrauchen. Nun werden zwei weitere Urteile in dieser Frage bekannt (vom 1. Juni 1929, Reg.-Nr. 836/27 und vom 5. November 1929, Reg.-Nr. 4571/27), die weitere Erläuterungen zu dieser Frage geben.

Zunächst stellt das Oberverwaltungsgericht fest, dass der ermässigte Steuersatz auch dann anzuwenden sei, wenn das erwerbende Unternehmen von der Umsatzsteuer befreit ist. Als solche befreite Unternehmen kommen hauptsächlich die staatlichen und kommunalen Betriebe einschliesslich der Eisenbahn und der Monopolbetriebe in Betracht.

Weiterhin enthalten die Urteile zwei Beispiele dafür, wann ein Gegenstand im erwerbenden Unternehmen als Verbrauch anzusehen ist. Das eine Beispiel bezeichnet elektrischen Strom, der zur Beleuchtung des Betriebes verwandt wird, als Verbrauch im Sinne der Steuerermässigung, da der Verbrauch unmittelbar mit der Produktion verbunden ist; denn ohne Beleuchtung des Betriebes ist eine Produktion nicht möglich.

Das andere Beispiel bezieht sich auf Kisten, die ein gewerbliches Unternehmen kauft, um darin seine Produkte den Abnehmern zu liefern. Da das erwerbende Unternehmen seine Produkte nebst der Kiste verkauft, ist auch hier Verbrauch bei der eigenen Produktion gegeben. Daraus folgt, dass der Verkauf von Verpackungsmaterial an gewerbliche Unternehmen, die darin ihre Produkte liefern, nur mit 1 Prozent versteuert zu werden braucht.

Zölle.

Zollvergünstigungen.

Auf Grund einer im „Dziennik Ustaw“, Nr. 35/1930 veröffentlichten Verordnung können die für wissenschaftliche oder technische Zwecke bestimmten Erzeugnisse aus Gold oder Platin (Pos. 148, Punkt 2a des Zolltarifs) zollfrei eingeführt werden. Kaliumpermanganat zur Herstellung von Zink auf elektrolytischem Wege (Pos. 112, Punkt 25b) kann zu einem Vergünstigungszoll von 20 Prozent, Benzolaldehyd zur Herstellung von synthetischen Farbstoffen, zu einem solchen von 15 Prozent des Normalzolls eingeführt werden. Bei allen erwähnten Artikeln ist für die zollbegünstigte Einfuhr eine Genehmigung des Finanzministeriums erforderlich. Dasselbe gilt für die Einfuhr von Hechten

Genossenschaftsbank Poznań

spółdz. z ogr. odp.

Poznań, ul. Wjazdowa 3

Fernsprecher: 42-91

Postscheck-Nr. Poznań 200 192

Bydgoszcz, ul. Gdańska 162

Fernsprecher: 873, 874

Postscheck-Nr. Poznań 200 182

Drahtanschrift: Raiffeisen.

Eigenes Vermögen rund 5 700 000.— zł

Kapitalsumme rund 11 100 000.— zł

Annahme von Spareinlagen in Zloty und fremder Währung gegen höchstmögliche Verzinsung. + Annahme und Verwaltung von Wertpapieren.

Erledigung aller sonstigen Bankgeschäfte.

(Pos. 37, Punkt 1 b II), für die der Vergünstigungssatz nach der gleichfalls in Nr. 35 des „Dziennik Ustaw“ erschienenen Verordnung 30 Prozent des Normalatzes betragt.

Abänderung des Zolltarifs.

Im Gesetz- und Verordnungsblatt Nr. 37 vom 19. Mai wird eine Ministerialverordnung vom 26. März 1930 veröffentlicht, nach welcher die Tarifposition 202, Punkt 2 des polnischen Zolltarifs eine Abänderung erfährt. Die in dieser Position angeführten Gewebe werden nach Inkrafttreten der Verordnung wie folgt verzollt:

Pos. 202, P. 2 a) Wollgewebe, sog. Zylinderstoffe, mit Genehmigung des Finanzministeriums, Zollsatz je 100 kg	700 zł
b) technische Gewebe, sog. nichtgummierte Lapings, mit Genehmigung des Finanzministeriums	600 zł
c) alle anderen, nicht besonders genannten technischen Gewebe, mit Genehmigung des Finanzministeriums	50 zł

Die Verordnung tritt am 10. Tage nach ihrer Veröffentlichung, also am 29. Mai d. Js., in Kraft.

Rechtswesen und Handelsbräuche.

Kündigung und Entlassung.

(Schluss.)

Physische Arbeiter in Industrie, Handel und Gewerbe.

Die Vorschriften für gewerbliche Arbeiter sind in der Verordnung des Staatspräsidenten vom 16. 3. 1928 über den Arbeitsvertrag mit Arbeitern enthalten.

Arbeiter im Sinne der Verordnung sind alle gewerblichen Arbeiter mit Ausnahme der Gruppe der keitigen Arbeiter, deren Umfang wir im vorigen Aufsatz beschrieben haben, ferner die Arbeiter, die in Land- und Forstwirtschaften, Gärtnereien sowie in gewerblichen Betrieben beschäftigt werden, die mit der Landwirtschaft eng verbunden sind und keinen überwiegenden Industrie- oder Handelscharakter haben. Nicht unter diese Verordnung fallen auch Hausarbeiter, Handiensboten und Personen, die in staatlichen und kommunalen Ämtern und Schulen eine niedrige Tätigkeit ausüben. Der Arbeitsvertrag mit den gewerblichen Arbeitern kann ebenso wie der oben dargestellte Arbeitsvertrag mit keitigen Arbeitern auf dreierlei Weise geschlossen werden. Der Arbeiter kann zu-nächst auf Probe, ferner für eine bestimmte Zeit oder zur Ausführung einer bestimmten Arbeit oder auf unbestimmte Zeit angestellt sein. Bei einer Einstellung auf Probe, deren Dauer im übrigen höchstens 7 Tage betragen darf, kann eine Kündigung und Entlassung von beiden Seiten jederzeit erfolgen. Im zweiten Falle wird der Vertrag nach Ablauf der bestimmten Zeit oder nach Beendigung der Arbeit, für die der Arbeiter angestellt ist, aufgelöst, ohne dass eine Kündigung bedarf. Die allgemein übliche Form des Vertrages ist die der Anstellung für unbestimmte Zeit. Ein Arbeitsvertrag für eine unbestimmte Zeit liegt auch dann vor, wenn nach beendeter Probezeit der Arbeiter nicht entlassen wird und wenn ein Arbeitgeber einen Arbeiter dreimal hintereinander für eine bestimmte Zeit angestellt hat, die in keinem Falle zwei Wochen überschreitet. Eine Entlassung des Arbeiters kann im allgemeinen nur erfolgen, nachdem der Arbeitgeber ihm 14 Tage zuvor gekündigt hat. Die Kündigung selbst darf nicht erfolgen während einer Krankheit des Arbeiters, die einen Zeitraum von vier Wochen nicht überschreitet, in der Zeit, in der er zu einer militärischen Reservezeitung eingezogen ist, und während des gesetzlichen Urlaubs des Arbeiters. Dauert die Krankheit, von der der Arbeiter befallen ist, mehr als 4 Wochen, so kann er sofort entlassen werden. Unter bestimmten Voraussetzungen können sowohl Arbeitgeber, als auch Arbeitnehmer von der Kündigungsfrist absuchen und sofort die Stellung verlassen bzw. entlassen werden. Dies ist insbesondere der Fall, wenn die Arbeitsstätte durch einen Brand, Explosion oder in ähnlichen Unglücksfällen lahmgelegt wird und die Arbeitsunterbrechung infolge dieses Unglücksfalles länger als 7 Tage dauern würde. Eine sofortige Entlassung kann auch vorgenommen werden, wenn ein neu angestellter Arbeiter sich zum Zeitpunkt des Beginns der Arbeit nicht einstellt, trotzdem es im Arbeitsvertrage ausdrücklich vereinbart war. Ausserdem können beide Parteien den Vertrag sofort lösen, wenn wichtige Gründe vorliegen. Wichtige Gründe für den Arbeitgeber wurden es sein, wenn der Arbeiter ihn oder seine Familie oder die vom Arbeitgeber bestellten unmittelbaren Vorgesetzten schwer beleidigt oder übertätigt, wenn er das Eigentum des Arbeitgebers vorsätzlich beschädigt, Diebstahl oder Unterschlagungen begeht, oder wenn seine Einstellung auf Grund falscher Dokumente erfolgt ist. Eine sofortige Entlassung ist auch möglich, wenn der Arbeiter trotz Verwarnung die Betriebsvorschriften nicht befolgt, die zur Sicherung der Arbeit und zur Sicherung der Arbeiter und Arbeitnehmer gegeben worden sind, wenn er die Ausführung seiner Pflichten verweigert und wenn er ohne besondere Ursache 6 Tage hintereinander oder im Laufe eines Monats 6 Tage sich zur Arbeit nicht einstellt. Das Recht, den Arbeitsver-

trag aus einem wichtigen Grunde zu lösen, erlischt nach Ablauf von 7 Tagen von dem Augenblicke an, an dem der Arbeitgeber von den Umständen Kenntnis erhalten hat, die ihn zur Entlassung berechtigen.

Der Arbeitnehmer kann seine Stellung sofort aufgeben, wenn der Arbeitgeber seine Hausangehörigen oder seine Vertreter, ihn oder seine Familienmitglieder schwer beleidigt oder tötlich angriff, wenn der Arbeitgeber sich ihm oder seinen Familienmitgliedern gegenüber Taten zuschreiben kommen lässt, die gesetzlichen Vorschriften oder den guten Sitten zuwider sind, oder wenn der Arbeitgeber seinen wesentlichen Pflichten aus dem Arbeitsvertrage nicht nachkommt. Auch in diesem Falle muss die sofortige Kündigung binnen 7 Tagen nach dem Vorfall, der den Arbeiter zur sofortigen Kündigung berechtigt, erfolgen. Hat ein Arbeitnehmer seine Stellung aus einem der oben genannten wichtigen Gründe verlassen, oder hat er sich sofortiger Entlassung durch den Arbeitgeber angeschlossen, so hat er Anspruch auf den Lohn für die übliche Kündigungsfrist. War ein Arbeiter in diesem Falle für eine bestimmte Zeit angestellt, so muss er den ganzen Lohn für die restliche Zeit erhalten. Sämtliche Fristen sind Mindestfristen und können durch besondere vertragliche Vereinbarungen nicht verkürzt werden. Stehen dem Arbeiter laut besonderer Vereinbarungen bessere Bedingungen zu, so sind diese jedoch gültig.

Dr. Friedrich Löffel.

Gerichtsscheidungen in Mietsangelegenheiten.

Wagenschuppen und Pferdeställe unterliegen dem Mieterschutz.

Das Mieterschutzgesetz gewährt seinen Schutz vor der Kündigung ohne wichtigen Grund allen Gebäuden ohne Rücksicht auf ihre Bestimmung, also Wohngebäuden, Fabriken und Wirtschaftsbauten. Dabei ist es gleichgültig, ob das Gebäude aus Ziegeln oder Holz hergestellt und ob es dauerhaft oder leicht auseinanderzunehmen sind. An diesem Sachverhalt ändert auch der Umstand nichts, dass die Ausnahmen von diesem Schutz sich hauptsächlich auf Wohnungen beziehen (Art. 2) sowie dass Art. 6 des Gesetzes nur den Mietzins von Wohnräumen regelt. Wagenschuppen und Pferdeställe können daher nur gekündigt werden, wenn ein wichtiger Grund vorliegt. (Urteil des Obersten Gerichts vom 5. Februar 1930, Rez.-Nr. 2636/28.)

Möglichkeit der Kündigung von Geschäftsräumen.

Das Mieterschutzgesetz bestimmt in Art. 11, Punkt 2, dass ein wichtiger Kündigungsgrund gegeben ist, wenn der Mieter in derselben Ortschaft eine zweite Wohnung besitzt. Durch das Aufzählen der Beispiele für das Vorliegen eines wichtigen Kündigungsgrundes hat der Gesetzgeber aber durchaus nicht bestimmt, dass der Besitz eines zweiten Geschäftslokals in derselben Ortschaft nicht auch ein wichtiger Kündigungsgrund sein kann. Er hat nur dem Gericht Freiheit in der Beurteilung eines solchen Falles entsprechend den besonderen Umständen gelassen. Wenn daher ein Gericht feststellt, dass beide Parteien auf ihrem eigenen Grundstücke eine Backerei unterhalten und dass der Beklagte als Berufskonkurrent auf dem Grundstücke des Klagers einen Verkaufsladen mit Backwaren unterhält, so ist dadurch eine unnatürliche Situation gegeben, die eine Änderung verlangt. Diese Lage wird dadurch verschärft, dass der Kläger seine in den Kellerräumen eines Grundstücks befindliche Backerei auflösen muss und keine andere Möglichkeit zur Unterbringung als in den strittigen Räumen hat, während der Beklagte den Laden auf seinem Grundstücke unterbringen kann. Berücksichtigt man noch, dass für den Kläger mit seinen vier minderjährigen Kindern die Führung der Backerei eine Lebensnotwendigkeit ist, dem Beklagten aber durch den Raum des Ladens kein grösserer Schaden droht, so entscheidet das Überwiegen des Interesses des Klägers über die Wichtigkeit des Kündigungsgrundes. Der Kündigungsgrund ist in diesem Falle im Rahmen des allgemeinen Vorschrift von Art. 11, Absatz 1 enthalten. (Urteil des Obersten Gerichts vom 12. Juni 1929, Rez.-Nr. 1397/29.)

Rückforderung überzahlter Miete.

Art. 10, Absatz 2 des Mieterschutzgesetzes gibt dem Mieter das Recht, alle Leistungen, die der Mieter überzahlt hat, zurückzufordern, also auch überzahlte Mietzins. Durch diese Rückforderung binnen 6 Monaten nach geleisteter Zahlung erfolgen, da der Anspruch sonst verjährt. Die Verjährung tritt auch dann ein, wenn die Höhe des Mietzinses nicht endgültig feststeht, da zwischen den Parteien darüber Streit herrscht, und erst durch gerichtliches Urteil festgesetzt wird. In einem solchen Falle hat der Mieter die Möglichkeit, den Mietzins selbst zu berechnen, seinen Anspruch dem Vermieter gegenüber mittels Überzahlung geltend zu machen und gleichzeitig gerichtliche Festsetzung der Höhe des Mietzinses zu beantragen. Durch diese Überzahlung wird ein Anspruch gewährt und kann nach Vorliegen des gerichtlichen Urteils befriedigt werden, auch wenn mehr als 6 Monate verstrichen sind. Ohne dem ist eine Rückforderung nach Ablauf von 6 Monaten nicht zulässig, auch wenn durch ein gerichtliches Urteil festgestellt wird, dass der Mieter zu viel Mietzins gezahlt hat. (Urteil des Obersten Gerichts vom 28. Mai 1929, Rez.-Nr. 1540/28.)

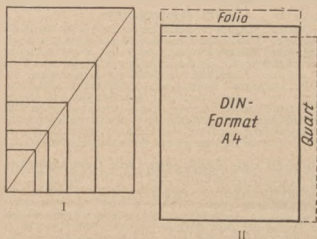
Was ist „DIN“?

Von Otto Sroka, Schriftleiter am „Posener Tageblatt“.

Diese Frage, die ich in den letzten Wochen mehreren Kaufleuten stellte, wurde mir bis auf wenige Ausnahmen verschiedentlich falsch beantwortet. Der eine meinte, es sei „irgendein“ Fachausdruck aus der Elektroindustrie, der andere entgegnete nach langen Nachsinnen, das müsse „irgendwie“ mit Russland zusammenhängen, ein Dritter kam der Wahrheit noch am nächsten, indem er erklärte, das sei wieder „irgendwelche“ unverständliche Abkürzung wie etwa „Aboag“ (Allgemeine Berliner Omnibus-Aktiengesellschaft). Tatsächlich wissen die wenigsten Geschäftsleute hier gas mit „Din“ etwas anzufangen, und die wenigen, die einmal davon gehört haben, sind sich absolut unklar über die ungeliebte Bedeutung, die diesem unsehrbaren Wörtchen im modernen kaufmännischen Betrieb und Schriftverkehr zukommt.

„Din“ heisst: „Deutsche Industrie-Norm“ und bedeutet Normierung der Papierformate. Damit ist aber zunächst wenig gesagt. Wir müssen etwas weiter ausholen.

Wir kennen alle jenen heillosen Wirrwarr, der vor dem Kriege in der deutschen Maschinen-, Automobil- und Werkzeugindustrie bestand. Fast jede Fabrik, jedes kleinste Fabriken hatten ihre „Spezialtypen“, zu denen wieder Spezialersatzteile, Spezialmutter, -schrauben und -schrauben gehörten. Es gab da tausenderlei grundverschiedener Sorten. Und wenn ich beispielsweise zu meiner Werkzeugzange Marke „Knell“ oder zu meinem Fahrrad Marke „Gut Schlauch“ ein neues Schrauben benötigte, so musste ich



mir beim nächsten Händler, der natürlich ausgerechnet nur Werkzeugzangen Marke „Knell“ oder Fahrräder Marke „Gut Luft“ führte, ausdrücklich ein Ersatzschraubchen meiner Firmenmarken bestellen. Meine Zange oder mein Fahrrad dürfte ich indes getrost als vorläufig nicht verwendungsfähig beiseite stellen.

Hier setzte nun nach dem Kriege eine grosszügige „Normungsarbeit“ für Maschinenteile, Werkzeuge usw. ein, die diesem unhaltbaren Zustande nahezu ein Ende bereitete. Da ein ähnliches Durcheinander auch in den Papierformaten herrschte (und besonders hier uns noch herrscht), das, wie wir später sehen werden, den gesamten Schriftverkehr ungünstig beeinflusste, forderte die Industrie zunächst eine Vereinheitlichung der Zeichnungspapiere und daran anschliessend die Geschäftsweite eine Normung der Geschäftsformate. In langwierigen Verhandlungen, an denen Verbraucher und Erzeuger teilnahmen, wurde ein metrisches Formatsystem geschaffen, und die vom „Deutschen Normenausschuss“ aufgestellten „Din-formate“ wurden durch Herausgabe des Normblattes Din 476 von Behörden und Industrie als Grundlage aller Formatfragen anerkannt. Nach welchen Grundsätzen dieses Normblatt geschaffen wurde, interessiert hier weiter nicht. Jedenfalls gehen aus ihm durch Folio oder andere arithmetisch errechnete Teilungsverfahren (siehe Abbildung I) bei fast künzlich reduzierten Papierabfall alle Formate hervor, die wir im geschäftlichen Leben benötigen: Geschäftsbriefbogen, Briefhüllen, Postkarten, Quittungen, Paketadressen, Karteikarten, Rechnungen, Notizzettel, Plakate, Visitenkarten, schliesslich Zeitschriften, Zeitungen, Bücher.

Diese Formatänderung nach dem Din-System hat sich aber nicht nur auf Deutschland beschränkt und dort schon jetzt stark eingebürgert, sondern ist zu einer gemeinsamen Angelegenheit fast aller Kulturstaaen geworden. Unter den bisher 26 europäischen Staaten, in denen die Einführung dieser Formate bei den Behörden und in der Privatwirtschaft im Gange ist, befindet sich in erster Linie auch Polen. Das vom polnischen Normenausschuss herausgegebene Normblatt entspricht völlig dem deutschen Normblatt Din 476. Durch Beschluss des Ministerrats vom 12. Dezember 1926 werden nimmere in allen staatlichen Ämtern anstatt der bisher gebräuchlichen Papierformate nach Aufbrauch der Vorräte diese genormten Formate (System „Din“) eingeführt.

Eine Anzahl grosser polnischer Firmen haben sich diesem Vorgehen der Behörden bereits angeschlossen. Abseits stehen vorläufig noch der mittlere und kleinere Handel sowie das Gewerbe, die — darüber kann kein Zweifel bestehen — dem Beispiel der anderen folgen werden, sobald erst einmal die mannigfachen Vorteile der Papierformatnormung sowohl in finanzieller als auch in praktischer Hinsicht erkannt worden sind.

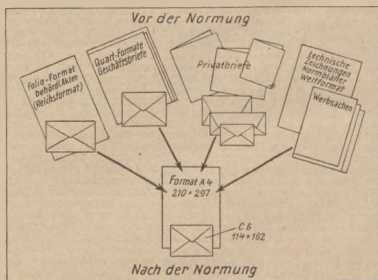
Für den Kaufmann und den Gewerbetreibenden ist in erster Linie

der Geschäftsbrief

von Interesse, für den aus der Reihe der genormten Formate das Dinformat A4 (Abbildung 2) in Frage kommt. (Die sogenannte „Vorzugsreihe“ A wird aus dem Urfomat (814 x 1189 mm) durch fortgesetztes Halbieren abgeleitet, die sogenannten „Zusatzreihen“ B, C und D für abweichende Papiergrössen, wie Briefhüllen, Hefter, Mappen usw., sind die geometrischen Mittel zu den Formaten der A-Reihe. Kennzeichnungen, die für den Verbraucher naturgemäss belanglos sind.) Das wichtigste und unentbehrlichste Verständigungsmittel im geschäftlichen Verkehr ist der Brief. Als hauptsächlichste Geschäftsbriefformate bestanden und bestehen bisher noch das Folioformat (210 x 330 mm) und vor allem das Quartformat in den Ausmassen 220 x 280 mm, ohne dass freilich diese Masse auch nur annähernd genau eingehalten werden. Dadurch ergibt es noch eine unzahl Menge von „Privatformaten“, wenn man so sagen will, deren Grösse durch die jeweilige Mode bestimmt wird. Nun ist bekanntlich der Verwendungszweck eines Geschäftsbriefes mit der schriftlichen Aussprache allein nicht erschöpft. Gewöhnlich werden vielmehr Preisangaben oder sonstige Abmachungen und vertragliche Festlegungen dem Geschäftsbrief den Werts eines Dokumentes geben, das nicht verloren gehen darf. Jeder gewissenhafte Kaufmann braucht daher seine kleine Registratur, seine Akten und Ordner, in denen er diese Briefe sorgfältig aufbewahrt, um im Bedarfsfall auf sie „zurückkommen“ zu können. Und nun suche man etwas in einem Ordner, der Briefe solcher verschiedener Formate enthält! Die kleinen Briefe verstecken sich hinter den grossen, die grössten ragen aus dem Ordner heraus und zerreißen, kurz — es herrscht oft ein unentwirrbares Durcheinander. Langes Suchen, Verdross, Zeit- und damit Geldverluste sind die Folgen.

Gleichzeitig bedingt aber die Verschiedenheit der gegenwärtig gebräuchlichen Geschäftsbriefformate eine unnötige Verteuerung der Preise. Der Erzeuger ist gezwungen, eine möglichst grosse Anzahl von Rohbogengrössen herzustellen, der Händler, ein möglichst weites Lager zu unterhalten, der Drucker wieder, der gewöhnlich auch Papierlieferant ist, muss bei der Beschneidung der Rohbögen auf die verschiedenen Formate mit grossen Papierabfällen rechnen, die sich preisverteuernd auswirken.

Die erste Bedingung für leichtes Ordnen und übersichtliche Registratur sowie für eine Preisverbilligung ist also: einheitliches Format!



III

Unsere Abbildung 3 veranschaulicht sehr hübsch das mannigfache störende Nebeneinander von Formaten, im Vergleich zu dem neuen stilvollen Einheitsbriefbogen. Sein Format (210 x 297 mm) heisst, wie man aus Abbildung 2 ersieht, etwa in der Mitte zwischen dem früheren Folio und dem Quart und entspricht durch sein gefälliges Aussehen durchaus dem allgemeinen Geschmack. Schliesslich

wird nicht allein der bisherige Zwiespalt von Folio-, Quart- oder Privat-Formaten durch diese Normung beseitigt, sondern auch der Verschiedenheit in den Registraturrichtungen für Quart und Folio ein Ende bereitet.

Für kurze Mitteilungen, Empfangsbestätigungen usw. bedient man sich im Geschäftsverkehr, im Papier und Portokosten zu sparen, gerne des Halbbriefes oder der Postkarte. Die letztere kann ausserhalb unserer Erörterung bleiben, da das Dia-Format A 6 (105x148 mm) vom Wertpostverdienst als Höchstformat anerkannt wurde und bereits allgemein gebräuchlich ist. Auch dieser Halbbrief wird, wie sämtliche Geschäftspapiere, selbstverständlich gleichfalls im Dinormat (A 5) hergestellt. Er zeichnet sich vor allem dadurch aus, dass er in der Breite und auch auch in der Zeilenlänge mit dem grossen Geschäftsbrief übereinstimmt, was für das Suchen in der Registratur sehr vorteilhaft ist.

Dem genannten Briefbogen entspricht natürlich die genormte Briefhülle — das „Kuvert“, wie man bei uns so schön deutsch sagt. Wirft man beim Postschick einen raschen Blick auf die noch nicht geöffneten Briefe, dann wird man immer wieder über die grosse Verschiedenartigkeit im Format der Briefhüllen staunen müssen. Nicht nur staunen! Für die wiederholte Sortierarbeit bei der Post, für den Briefträger und nicht zuletzt für den Empfänger selbst muss es eine grosse Erleichterung bedeuten, wenn die Sortierhülle beschränkt und nur eine geringe Anzahl stets wiederkehrender Formate hergestellt wird. Zu dem Geschäftsbrief im Format A 4 debührt daher die Briefhülle im Format C 6 (114 x 162 mm).

Endlich bleibt noch zu sagen, dass sich die Normung beim Brief nicht allein auf das Format erstreckt. Zweckmässige Anordnung der für den Empfänger und Absender wichtigen Angaben, Entlastung von allem unnötigen Heiwerk ist ebenfalls ein dringendes Bedürfnis geworden. So ist als Ergebnis eingehender Beratungen zwischen Privatfirmen, Behörden, Organisatoren und Bürofachleuten auf Grund langjähriger Erfahrungen auch die Drucknormung einheitlich geregelt worden, die dem Briefempfänger die Bearbeitung wesentlich erleichtert. Dabei ist erwiesen, dass trotz dieser Festlegung in Format und Vordruck die stets gewünschte künstlerische und werbkräftige Wirkung des Briefhügelkopfes in keiner Weise beeinträchtigt wird.

Welche Bedeutung den genormten Papierformaten in massgebenden kaufmännischen Kreisen heutzutage wird, geht aus dem

Rundschreiben eines einflussreichen deutschen Wirtschaftsverbandes

an seine Mitglieder hervor, in dem es u. a. heisst:

„Eine grosse Reihe von Reichs- und Staatsbehörden, wirtschaftlichen Verbänden, Industrieunternehmen, Einzelfirmen usw. ist im Laufe der letzten Jahre dazu übergegangen, die vom Normenausschuss genormten Papierformate für Geschäftsbriefe, Zeichnungen, Zeitschriften und Drucksachen jeglicher Art einzuführen. Die Vorteile dieser Normung sind für den eigenen Betrieb u. a.: Leichtere Ordnung und bessere Übersichtlichkeit in den Akten, Erleichterung des Schriftwechsels, Einheitlichkeit der Aufbewahrungsmittel, Verminderung des Einreisens zu grosser und daher überstehender Briefe sowie des Überschüssens zu kleiner Schreiben.“

Über die Vorteile im eigenen Betriebe hinaus wirkt sich die Formatnormung auch auf die Herstellung der Drucksachen in der Druckerei aus, wo an Satz- und Schliessmaterial sowie an Zeit und Arbeit bei der Lagerhaltung wesentlich gespart werden kann. Hinsichtlich der Kosten bemerken wir, dass 1000 Bogen genannten Schreibpapiers durchschnittlicher Güte im Dinormat A 4 etwa 0,7 kg weniger als Quart und 1 kg weniger als Kanzleipapier wiegen. Auch hierdurch wird also eine geldliche Ersparnis erzielt. Wir möchten Ihnen daher die Einführung der genannten Papierformate für den Geschäftsverkehr und Betrieb nach Aufbruch der alten Bestände dringend empfehlen. Wir erlauben uns noch zu bemerken, dass auch wir zu den Dinormaten übergehen werden, sobald unsere Restbestände an nicht genormten Papier aufgebraucht sind.“

Noch einmal kurz zusammengefasst ergeben sich demnach allein für den Verbraucher folgende

Vorteile der Formatnormung:

Die Papierbeschaffung wird vereinfacht und wesentlich vereinfacht.

Die Aufbewahrung von Schriftstücken und Drucksachen wird erleichtert und zweckmässiger.

Die Ordnungsmittel werden praktischer und besser ausgenutzt und, da Massenabfertigung mehr als bisher möglich, gleichfalls wesentlich verbilligt.

Der unsichtbare, ordnungsbefehlende Geschäftsman, der schon immer, so doch besonders heutzutage mit jedem Groschen rechnet und rechnen muss, wird also wissen, was er in Zukunft zu tun hat. „Din“, die neue Papierformatnormung, ist nicht nur dazu berufen, eine Vereinheitlichung im Schriftwechsel aller Kulturlander, sondern auch eine nicht geringe Vereinfachung herbeizuführen.

Der deutsche Angestellte in Polen.

Frau und Beruf.

Eine Erwiderung.

Von einem weiblichen Verbandsmittglied erhielten wir den folgenden Beitrag, der als Erwiderung auf den Aufsatz „Der Wille zur Arbeit“ gedacht ist. Da wir einen gesunden Meinungsaustausch zwischen den Verbandsmittgliedern für durchaus angebracht halten, bringen wir den Aufsatz gern, behalten uns aber vor, unsererseits zu der Streitfrage Stellung zu nehmen.

Der Aufsatz unseres Herrn Vorsitzenden hat allgemein, sowohl bei den männlichen wie bei den weiblichen Mitgliedern, einen grossen Sturm hervorgerufen. Man fragt sich, ob der Rückgang der Arbeitsfreudigkeit und Berufsbereitschaft nur auf Seiten der Angestellten zu suchen ist, oder ob dieser nicht bei der ganzen Menschheit als ein Zeichen unserer Zeit Platz gegriffen hat? Ich will mich hier jedoch in keine Polemik einlassen und nicht zu dem ganzen Aufsatz, der durch seinen zweiten Teil mit dem Hinweis auf das in Aussicht genommene Winterprogramm des V. D. A. wieder versöhntend stimmt, Stellung nehmen.

Meine Kolleginnen werden es aber verstehen, wenn ich auf die gemachten Erörterungen über die weiblichen Angestellten hier noch einmal eingehe. Die in dem Aufsatz „Der Wille zur Arbeit“ vertretenen Auffassungen bestehen in der Hauptsache bei unseren männlichen Konkurrenten, z. T. bei unseren Arbeitgebern und hinsichtlich der „Wartezeit“ auch leider vielfach bei unseren Eltern. Aber die Anschauungen unserer im Erwerbsleben stehenden Mädchen sind gottlob anders! ...

Die Emanzipation und das grosse Arbeitsfeld, das sich der Frau in den Kriegsjahren eröffnete, hat das weibliche Geschlecht in fast allen europäischen Ländern in das Erwerbsleben gestellt. Mit grosser Arbeitsfreudigkeit, Opfermut und Vaterlandsliebe hat die Frau daheim und draussen ihren „Mann“ ersetzt. Heute braucht man sie aber besonders im kaufmännischen Leben nicht mehr so sehr, denn es gibt ja so viele stellungslose Männer, und man möchte all die vielen Frauen, die den Konkurrenzkampf mit ihren männlichen Kollegen aufzunehmen haben, am liebsten hinter den Ofen setzen. Der Hauptbeweggrund dazu ist die billigere Arbeitsleistung, trotz aller „materiellen Einstellung“.

Der natürlichste und schönste Beruf für die Frau ist zwar, Gatten und Mutter zu werden; aber die Aussichten auf günstige Eheschliessungen sind seit dem Kriege zu gering, um sich auf eine „Wartezeit“ einzustellen. Dessen sind wir Mädchen uns fast alle bewusst. Wir brauchen uns nur an die in Deutschland statistisch festgelegte Zahl von 2 Millionen Frauen zu erinnern, die von vornherein zur Ehelosigkeit verurteilt sind, da die Zahl der hehrstallfähigen Mädchen die der Männer bei weitem übersteigt. Der Satz „Kein Mädchen hat mit der Absicht in die Lehre, die hegemone Tatkraft als Beruf bis an Lebensende“ auszuhüben“, trifft tatsächlich nur für einen geringen Teil der weiblichen Angestellten zu. Wenn ich nun sage, dass die geringen Eheaussichten schon Grund genug sind, um der Frau die Notwendigkeit einer aktiven Beteiligung im Berufs- und Erwerbsleben klar vor die Augen zu stellen, so behaupte ich nicht, dass diese Notwendigkeit immer als „Zwang“ empfunden wird. Die ganze Menschheit steht, wenn man es so auffassen will, unter irgendeinem bestimmten Zwang, der im Leben des Menschen viel leicht schon mit der Schulzeit beginnt. Doch in keinem Verhältnis zu dem Berufszwang steht derjenige der sogenannten Versorgung. Da viele Mädchen, da sie ohne Berufs- und Erwerbsmöglichkeiten sind, eingehen müssen. Es ist den meisten Mädchen nach Verlassen der Schule, genau so wie den Jungen, eine Selbstverständlichkeit, an die Wahl eines Berufes zu denken, um sich auf eigene Füsse zu stellen und wirtschaftlich unabhängig zu machen. Der Unterschied besteht zumeist leider nur darin, dass die Eltern eine regelrechte Ausbildung in erster Linie und zumeist auch nur für den Knaben für notwendig erachten. Glücklicherweise hat sich dieser bedauerliche Zustand durch die mancherlei Aufklärungsarbeit in jüngster Zeit wesentlich gebessert, und es wird von den Eltern doch schon vielfach an eine ordnungsmässige Berufsausbildung ihrer Tochter gedacht. Aber allein von der Ausbildung hängt die spätere Tüchtigkeit der Frau nicht ab, sondern es kommt bei weitem mehr auf eine für das betreffende Mädchen geeignete Berufswahl an. Aber wie leichtfertig und kurzfristig wird hier oftmals von Seiten der Eltern gehandelt, die ihre Tochter ohne vorherige Beratung ins Er-

werbleben hinausschicken. Aufgabe der Schule müsste es schon sein, die Schüler und Schülerinnen vor ihrem Abgang auf die Wichtigkeit der Berufswahl dringlichst hinzuweisen.

Das Berufsleben hat für die Frau in der Nachkriegszeit eine derartige Vielseitigkeit angenommen, dass es nicht unmöglich ist, die Frau dem Berufe zuzuführen, der ihren Fähigkeiten am ehesten entspricht. Auch im kaufmännischen Leben hat sich die Frau der ihr anvertrauten Arbeit gewachsen erwiesen, sei es als Stenotypistin, Sekretärin, Buchhalterin, Buchhändlerin und in ähnlichen Berufszweigen in untergeordneten, selbständigen und auch leitenden Stellungen. Sie hat sich in ihre Arbeit hineingefunden, lebt in und mit ihr. Selbst wenn sie anfangs nicht mit allzu grosser Arbeitsfreudigkeit in einen kaufmännischen Beruf gegangen ist und der Gedanke an einen Verdienst im Vordergrund stand, wird sie zumelst im Laufe der Zeit ein Interesse an ihrer Arbeit gewinnen und damit die Liebe zu ihrem Beruf in ihr erwachen. Das Zugehörigkeitsgefühl für ihren Beruf wird sie gleichsam in ein seelisches Verhältnis zu ihrer Arbeit treten lassen. Die ideale Seite des Berufs wird die materielle in den Hintergrund treten lassen, wenn auch an uns Frauen der materialistische Zeitgeist nicht spurlos vorübergeht. Wie tief sie oft mit ihrer Arbeit, die ihr zur Lebensbedingung geworden ist, sich verbunden fühlt, erkennt man meist erst dann, wenn sie mit Wehmut von ihrem Beruf und der ihr lieb gewordenen Arbeitsstätte Abschied nimmt, um in die Ehe zu treten.

Ausserliche Fälle wird es natürlich immer geben, ebenso wie bei unseren Kollegen. Aber diese Tatsache kann doch nicht dazu führen, die Tätigkeit der Frau im Berufsleben im allgemeinen als „abwegig“ zu bezeichnen, die Frau für das Erwerbsleben ungeeignet erscheinen zu lassen und ihre Fähigkeiten nur auf die Führung eines Haushaltes beschränken zu wollen. Sie hat sich mit Energie, Fleiss und Arbeitsfreudigkeit im öffentlichen Leben durchgesetzt, trotz des vielfachen, wenn auch nicht immer offen gezeigten Widerstandes, den sie immer wieder bei ihren Kollegen begegnet. Es sei offen zugegeben, dass der Durchschnitt unserer männlichen Berufskollegen im Verhältnis zu dem Durchschnitt unserer berufstätigen Mädchen zurzeit noch bessere Leistungen aufweist, die in der Hauptsache auf eine bessere Ausbildungszeit zurückzuführen sind. Andererseits muss zugegeben werden, dass ein Mädchen wegen der vielen Vorräte, die gegen die berufliche Frau noch aus der Vorkriegszeit übernommen worden sind, erst mehr leisten muss, ehe ihre Leistungen mit denen des Kollegen auf gleiche Stufe gestellt werden.

Gerade in einem Verbands, der sowohl männliche wie weibliche Angestellte zusammenschliesst, dürfen wir Frauen wohl für uns und unsere Arbeit ein gewisses Verständnis erwirken. Dafür wollen wir in trauer Arbeitsgemeinschaft und nicht in bitterem Konkurrenzkampf zu unseren Kollegen stehen. Kollegen und Kollegen sind schicksalsverbunden, darum helfe einer dem andern herfürlich vorwärts mit aufrichtigem Kollegialitätsbewusstsein und gegenseitigem Verständnis. Wir werden damit nicht nur uns selbst nutzen, sondern auch unsere Arbeit fördern.

Rechtsfragen des Angestellten

Der Urlaub der geistigen Arbeiter.

Im Anschluss an die Ausführungen in der Nr. 10 der Verbandszeitung (S. 116) bringen wir nachträglich einige Ergänzungen:

Der jedem Angestellten zustehende gesetzliche Urlaub gilt immer für das laufende Kalenderjahr. Wer also z. B. im Laufe des Jahres 1930 entsprechend der in dem Unternehmen vorbrachten Zeit einen zweiwöchigen oder einmonatigen Urlaub hat, muss den Urlaub auch

im Jahre 1930 ausnutzen oder jedenfalls vor Ablauf des Jahres antreten. Im folgenden Jahre hat er weder Anspruch auf den Urlaub des Vorjahres, noch eine Entschädigung dafür, es sei denn, dass er hierüber mit dem Arbeitgeber vor Ablauf des Jahres anderweitige Abmachungen getroffen hat.

Die Zeit, die ein Angestellter infolge von Krankheit, Unglücksfällen oder einem wichtigen Grunde im Betriebe nicht gearbeitet hat, darf selbstverständlich nicht von dem gesetzlichen Urlaub in Abzug gebracht werden. Auch kann der Arbeitgeber Tage, die der Angestellte ohne Entschädigung gefehlt hat, nicht ohne weiteres auf den Urlaub anrechnen, sondern darf dies nur mit Einwilligung des Angestellten tun. Hat der Arbeitgeber den Angestellten wegen des unentschuldigenden Fehlens fristlos entlassen, so entfällt, wie schon in der vorigen Nummer erwähnt, das Recht auf den Urlaub.

In Betrieben, die mehrere Angestellte beschäftigen, muss jedes Jahr eine Urlaubsliste aufgestellt werden, in der die Reihenfolge des Urlaubsantritts festgelegt ist. Änderungen in der Reihenfolge sind zulässig, wenn der Angestellte vor Antritt des Urlaubs erkrankt und eine Beschneidung des Arztes hierüber beibringt. In anderen Fällen kann eine Verschiebung des Urlaubstermins nur im Einvernehmen mit dem Arbeitgeber vorgenommen werden. Eine Krankheit, die den Angestellten während des Urlaubs befallt, berechtigt ihn nicht, Ersatz für den Urlaub zu fordern.

Geht ein Unternehmen in andere Hände über, so werden dadurch die Rechte, die die Angestellten des Betriebes auf den Urlaub erworben haben, nicht berührt. Die Vergütung für den Urlaub ist, wie es ja bei der Gehaltszahlung allgemein üblich ist, nachträglich auszuzahlen. Selbstverständlich kann durch eine private Abmachung hierüber anders vereinbart werden.

Mitteilungen des Verbandes Deutscher Angestellter in Polen

Schriftführer: H. Schwarzkopf, 1. Pz. „Komoa“, Poznań, Zwierzyniecka 8, Tel. 681.

Dampferausflug. Der bereits in der vorigen Ausgabe angekündigte Dampferausflug findet am Fronleichnamstag, dem 19. Juni, statt. Abfahrt 8,30 Uhr früh von der Haltestelle Czarzoryja Nr. 7 (erste Querstrasse rechts hinter der Wallischebrücke). Die Fahrt geht nach Puszczykowo, wo sich eine kleine Wanderung anschliesen soll. Rückkunft in Posen gegen 8 Uhr abends. Der Fahrpreis beträgt 3 zł je Person. Geste sind willkommen. Da der Dampfer nur eine beschränkte Anzahl Passagiere mitnehmen kann, wird die Teilnahme nur dann zugesichert, wenn die Anmeldungen bei unserem Schriftführer möglichst sofort, spätestens bis zum 15. Juni vorgenommen werden.

Vortragsabend über Radio- und elektrische Haushaltsapparate. Am 21. Mai führten Ingenieure der Firma Siemens in unserem Heim verschiedene Radioapparate, Lautsprecher und elektrische Haushaltsapparate vor, die von den zahlreich erschienenen Mitgliedern eingehend studiert wurden. Den Verkauf hat neben anderen Posener Firmen die Landw. Zentralgenossenschaft inne, die unseren Mitgliedern Ratenzahlung mit 5 Prozent oder bei Barzahlung 10 Prozent Rabatt gewährt. Wir empfehlen unseren Mitgliedern, bei Bedarf von dieser Vergünstigung Gebrauch zu machen.

Ferienaufenthalt. 4-5 Ferientage können noch Aufnahme in dem schon gelegentlich Schulhaus in Gósciewko bei Ryczywół, Kreis Oborniki Aufnahme finden. Die Vergütung für Wohnung und Verpflegung beträgt 5-6 zł täglich. Gósciewko liegt 5 km von Ryczywół und 10-15 Minuten von Walde entfernt. Nähere Auskunft erteilt Fr. Augusta Rockos, Gósciewko oder Fr. Pinn, Posen, Maszalska 6.

Anknüpfung von Geschäftsverbindungen.

Bäckereigründung mit Patenten, in südlicher Kreis- und Garzonstadt (11.000 Einwohner) sofort zu verkaufen. Preis 35.000 zł, Anzahlung nach Vereinbarung. Gute Existenz. G. 80.

Es sind **Vertretungen** zu vergeben für:

Drehbänke	V. 94
Spezialartikel der Gerbstoffbranche	V. 95
Papierverarbeitungsmaschinen	V. 97
Rohkaffee	V. 98
Pergament- und Zellulosepapiere	V. 99
Schuhwaren	V. 100
Kellereimaschinen	V. 101
Exportbier	V. 102
Werkzeuge	V. 103
Landkraftwagen	V. 104
Sandstein, Marmor, Granit usw.	V. 105
Dieselmotoren	V. 106
Schlösser und Haubeschläge	V. 107
Elektrische Zeit-Kontrollapparate	V. 108
Fleisch- und Wurstkonserven	V. 109
Motorräder	V. 110

Zu verkaufen gebrauchte, einfache **Drehbank** für Handbetrieb. W. 19

Ordentlicher Kaufmann sucht tätige **Beteiligung** mit 15.000 zł an solidem Geschäft. G. 17

Kleine **Küchenmühle** zu pachten gesucht. G. 79

Zu verkaufen **Geschäftsgrundstück**, 2 Läden, 5 Wohnungen, in Kleinstadt an der Warthe. G. 9

Mietshaus zu verkaufen, Stadt in der Nähe Posen. Günstige Kapitalsanlage. G. 11

Grundstück in grösserem Flecken mit gutgehender **Tischlerei und Wagenbauwerkstatt**. G. 14

Für Anzeigen in dieser Rubrik wird eine Gebühr von 6 zł, von Mitgliedern des Verbandes für Handel und Gewerbe 3 zł erhoben. Samtliche Zuschriften und Anfragen sind unter Angabe der Mitgliedsnummer sowie mit beigelegtem Rückporto an den Verband für Handel und Gewerbe, Poznań, Skońska 8, zu richten.

Der deutsche Handwerker in Polen.

Jugend und Berufswahl.

II.

Die Handwerksberufe.

L. Die Beantwortung der Frage: „Ist die Wahl dieses oder jenes Handwerksberufes anzuraten oder nicht?“ ist in den meisten Fällen nicht leicht. Die Existenz und Beschäftigungsverhältnisse im Handwerk haben sich gerade in den letzten Jahren sehr gewandelt, und auch in Deutschland beginnt man jetzt erst mit der Sammlung statistischen Materials über die Existenzbedingungen der einzelnen Handwerkszweige. Die Sammlungen sind aber für uns nur in beschränktem Masse brauchbar, denn in Polen liegen die Verhältnisse in vielen Erwerbszweigen doch wesentlich anders als in Deutschland.

Allgemeine Urteile über die Aussichten des Handwerks zu fällen ist daher so gut wie unmöglich. Man kann feststellen, daß einzelne Zweige durch das Vordringen der Technik und der maschinellen Erzeugung einen Rückgang erfahren haben. Dazu gehören Buchbinder, Drechsler, Schuhmacher, Seiler, Töpfer. Ob diese Handwerkszweige aber, wie man sich ausdrückt, „auf dem Aussterbeetat stehen“, läßt sich noch nicht absehen. Es darf vor allem nicht außer Acht gelassen werden, daß auch die Fabrik auf ordentlich angebildete Handwerker nicht verzichten kann. In den weitaus meisten Fabriken werden, zumindest als Werkführer und zur Ausführung der feineren Arbeiten, Handwerksmeister beschäftigt. Darum erscheinen die Aussichten auch der scheinbar durch die Technik zurückgedrängten Handwerkszweige nicht so trübe, daß sie schon als tot gelten können.

Andere Handwerkszweige haben sogar in neuerer Zeit einen Aufschwung erlebt. Dazu gehören in erster Linie die technischen Handwerke, dann aber auch der Friseurberuf, der Konditorberuf etc.

Handwerk	Gesamt Bevölkerung eingetrag.	Ge- dult lung	Aussichten in Polen
Backer	2,8	3,4	0
Böttcher	3,8	3,0	0
Buchbinder	4,2	3,6	0
Bürstenmacher	4,2	3,3	0
Dachdecker	3,4	2,9	0
Drechsler	3,7	4,0	0
Fleischer	2,5	2,8	0
Friseur	1,9	3,6	0
Gerber	3,7	2,3	0
Glas	2,2	1,8	0
Goldschmied	3,1	2,6	0
Klempner	2,2	3,0	0
Konditor	3,1	4,0	0
Kurschner	3,0	2,8	0
Lackierer	3,7	3,5	0
Maler	3,3	3,9	0
Maurer	3,9	4,4	0
Sattler	3,8	3,5	0
Schlosser	2,7	3,8	0
Schmied	3,5	2,8	0
Schneider	2,9	4,2	0
Schuhmacher	4,3	4,1	0
Stellmacher	4,1	3,6	0
Seiler	4,6	3,8	0
Tapezierer	3,6	3,8	0
Tischler	3,2	4,1	0
Töpfer	4,5	4,2	0
Uhrmacher	3,1	2,6	0
Wagenbauer	4,1	3,8	0

Um angesichts dieser Unsicherheit der Ansichten doch hinsichtlich der einzelnen Berufe etwas Bestimmteres sagen zu können, haben wir die obenstehende Tabelle zusammengestellt. Die Existenzbedingungen der einzelnen Zweige (Spalte 2) sind hier in Zahlen ausgedrückt, und zwar derart, daß als günstigster Grad die

Zahl 1, als ungünstigster die Zahl 5 angenommen wird. Errechnet sind die Zahlen unter Berücksichtigung des Durchschnittseinkommens der selbstständigen Handwerker des betr. Zweiges. — Spalte 3 gibt den Grad der Überfüllung an und betrifft die nicht selbstständigen Handwerker (Gesellen). Diese Aufstellung geht von der Feststellung aus, daß alle Zweige überfüllt sind, und nimmt als Normalzustand (keine Überfüllung) die Zahl 1 an. Für beide Spalten gilt also: je höher die Zahl, desto ungünstiger die Verhältnisse. Spalte 4 gibt an, wie die Zukunftsaussichten des betr. Handwerkszweiges zu bewerten sind. 0 bedeutet, daß keine wesentliche Änderung zu erwarten ist, + bedeutet vermutliche Besserung, — Verschlechterung. Die Angaben in den Spalten 2, 3 u. 4 sind in Deutschland errechnet worden und beziehen sich auf die dortigen Verhältnisse. Um auch für Polen wenigstens etwas sagen zu können, haben wir unter Berücksichtigung der bei uns vorliegenden Bedingungen die Spalte 5 zusammengestellt, deren Zeichen dieselbe Bedeutung haben wie die in Spalte 4.

Am schlechtesten stellen sich nach dieser Tabelle die Existenzbedingungen der Buchbinder, Bürstenmacher, Seiler, Schuhmacher und Töpfer dar, am besten die des Friseurs, Fleischer Graveure, Klempner und Schlosser. Die Überfüllung ist am stärksten bei den Maurern, Schneidern, Tischlern und Schuhmachern, am schwächsten (relativ) bei den Glasern, Goldschmieden und Uhrmachern.

Diese Übersicht sollte nur ein allgemeine Bild davon geben, wie man die Aussichten der einzelnen Handwerkszweige beurteilt. Anschlaggebend für das gute Weiterkommen der Einzelnen sind aber diese Zahlen nicht, hierfür maßgebend sind allein die Leistungen, die persönliche Tüchtigkeit. Darum muß in jedem Handwerkszweig auf eine ordentliche und gründliche Ausbildung der größte Wert gelegt werden. Wichtig und außerordentlich fördernd ist auch der Besuch einer Fachschule. Leider ist ja in Polen das handwerkliche Fachschulwesen noch sehr rückständig, und der Besuch einer reichsdeutschen Schule wird nicht einem jeden möglich sein. Im Folgenden geben wir ein Verzeichnis der in Polen vorhandenen staatlichen Handwerkerschulen.

A. Niedere staatliche Handwerkerschulen.

Zweck dieser Schulen ist die Ausbildung tüchtiger Handwerksgehilfen. Verlangt wird in den meisten Schulen eine mindestens funfklassige Volksschulbildung. Aufnahmealter 14–16 Jahre; handwerkliche Ausbildung wird nicht vorausgesetzt.

Ort	Handwerkszweig	Schulzeit Jahre
Bialystok	Schlosser, Tischler	3
Bromberg	Schlosser, Tischler	3
Chełmno	Schmied, Schlosser	3
Drohnowitz	Schmied, Schlosser, Tischler, Schneider, Schuhmacher	3
Grodno	Maurer	2
Grybów	Schmied, Stellmacher	3
Grzymałów	Schmied, Stellmacher	3
Hajnówka	Tischler, Stellmacher	4
Łódź	Tischler	3
Kolomyja	Schuhmacher	3
Leinberg	Kornbaker	3
Łuck	Kunstschlosser	2
Łuck	Maurer	2
Łuck	Tischler, Schlosser	3
Stanisław	Möbeltischler, Holzschnitzer	3
Łuck	Sattler	1
Warschau	Schlosser, Tischler	3
Włocławek	Maurer	2
Zakopane	Holzschnitzer	3

B. Meisterschulen.

In diesen Schulen werden Handwerker, die ihr Fach schon beherrschen, zu Meistern ausgebildet. Verlangt wird neben dem Abgangszeugnis einer siebenklassigen Volksschule eine vollständige handwerkliche Lehrzeit mit bestandener Gesellenprüfung.

Ort	Handwerkszweig	Schuljahr
Bromberg	Graphiker	2
"	Zeichnen f. Holz- und Metallbearbeitung	½
Bielitz	Kunsttischer	2
Graudenz	Metallhandwerker	1 — 2
Jaroslau	Bauh Handwerk	2
Krakau	Keramik	2
Lissa	Bauh Handwerk	1
Posen	Bauh Handwerk	2
Posen	Kunstgewerbe	5
Warschau	Gerber u. Kürschner	4

Die technischen Fachschulen, deren Besuch sich für bestimmte Handwerkszweige auch empfiehlt, werden wir im Rahmen des folgenden Aufsatzes besprechen, in diesem wollen wir uns mit den freien gewerblichen und technischen Berufen befassen.

Feuerschutz in gewerblichen Betrieben. (Schluß)

Schwerer siedende brennbare Flüssigkeiten werden nicht nur auf Schiffen, sondern auch in gewerblichen Betrieben als Brennstoff für die Kessel- und Ofenfeuerung benutzt. Damit entstehen neue Feuersgefahren. Bei solchen Ofenfeuerungen soll die an der Brennstelle vorhandene Vorratsmenge möglichst eingeschränkt werden. Sichere Abschlußhähne sind in den Rohrleitungen vorzusehen, auch sind bei Proflußverwendung möglichst die Öl- und Luftnahme zwangsläufig zu verbinden. Öl kann unter Umständen durch Erwärmung zu Explosionen Anlaß geben; es ist daher wärmeresicher zu lagern, darf aber andererseits nicht so kühl werden, daß die Fließbarkeit sich verringert und zu Störungen Anlaß gibt. Da mit Undichtigkeiten stets gerechnet werden muß, so ist Vorsorge zum Auffangen des Tropfols zu treffen, damit es nicht in Brand gerät. Wo als Brennstoff Naphthalin dient, das erst unmittelbar am Ofen aus dem festen in den flüssigen Zustand überführt wird, ist besondere Vorsicht nötig, da der Flammpunkt nur wenig höher als der Schmelzpunkt liegt.

Eine erhebliche Gefahrenquelle bildet der elektrische Strom. Seine Warmwirkung verursacht Brände, wenn sie unbeachtet und an ungeeigneter Stelle auftritt, als sogenannter Kurzschluß. Die Hitze des auftretenden Flammenbogens entzündet unter Umständen auch schwerer brennbare Stoffe. Um solche Schäden zu verhüten, werden an ungefährlchen Stellen in den Leitungen die Sicherungen angebracht. Schwerwiegender sind Kurzschlüsse mit Flammenbildung in Umschaltern, Öltransformatoren und ähnlichen Einrichtungen, da sie zu Explosionen Anlaß geben, wobei das brennende Öl umhergeschleudert und das Feuer weiterverbreitet wird.

Alle Schaltvorrichtungen sind geschlossen, unter Umständen dampfdicht zu halten, aus den Arbeitsräumen hinauszulegen, Lampen mit geschlossener Überhangglocke zu versehen oder hinter besonderen dichten, nicht zu öffnenden Fenstern anzubringen. Motoren sind einzukapseln. Die Vorschriften des Verbandes deutscher Elektrotechniker enthalten genaue Anweisungen für die Einrichtung und den Betrieb aller elektrischen Anlagen.

Neben den Bränden durch von außen zugeführte elektrischen Strom hat man in neuerer Zeit den durch elektrische Eigenenergie herbeigeführten Erscheinungen Aufmerksamkeit widmen müssen. Ausfließendes Benzin z. B. wird durch die Innenreihung mit statischer Elektrizität geladen. Je nach der Menge und der Stromgeschwindigkeit hat man Spannungsunterschiede bis zu 2000 Volt beobachtet, die sich in heißen und so großen Funken entladen können, daß Benzin oder seine Dämpfe entzündet werden. Auch in den Papierfabriken hat man am Ende der Trockenpartie starke elektrische Spannungen beobachtet, die dabei zwar mehr zu Unfällen, unter besonderen Umständen aber auch zu Bränden Anlaß geben können. Ähnliche Erscheinungen sollen auch bei Transmissionsriemen in trockenen Räumen auftreten. In allen Fällen ist Erdung, also leitende Verbindung des Ausflußmündstücks

für das Benzin, der Oberfläche der Papierbahn usw. mit dem Maschinenfundament oder anderen sicher ableitenden Stellen die beste Abhilfe. Die Abflüßschläuche an den Zapfstellen für Kraftwagen werden mit einem Spiraldraht umwunden. Neuerdings will man beobachtet haben, daß auch trockene Benzindämpfe beim umherwirbeln in warmer Luft elektrische Eigenenergie aufweisen können. Doch sind genauere Untersuchungen darüber noch nicht bekannt geworden.

Da die Ursachen für Brände durch solche elektrischen Vorgänge oder auch für die oben beschriebenen Staubexplosionen oft in ihrem wahren Charakter nicht erkannt wurden, sprach man häufig fälschlicherweise von Selbstentzündung. Selbstentzündung tritt aber meist infolge (langsamerer) chemischer Vorgänge ein. Ölgetränkte Putzwolle erbitzt sich oft so, daß sie zu schwelen, auch zu brennen beginnt. Das von den Fasern aufgesaugte Öl hat eine große Oberfläche, die eine mit Wärme verbundene Oxydation begünstigt. Auch die Selbstentzündung feiner öliger Metallspäne ist beobachtet worden, und in Textilbetrieben treten ähnliche Vorgänge auf, wenn die Fasern im Verlaufe des Bearbeitungsvorgangs mit Öl in Berührung kommen. Feuerschere Aufbewahrung der Putzwolle oder sonstiger Abfälle in Blechkästen, am besten mit dichtschießendem Deckel, ist erforderlich. Bekannt ist auch, daß in hohen Häuten aufgeschüttete Kohle zur Selbstentzündung neigt; sie fängt zu schwelen an. Man darf deshalb die Schutthöhe nicht über bestimmte Grenzwerte je nach der Sorte und der Lagerdauer steigern, und bis tief in die Kohlestapel steckt man Eisensöhre, die zur laufenden Beobachtung der Innentemperatur dienen. Auch Lagerung unter Wasser, die aber nicht für alle Zwecke verwendbar ist, versucht worden. Die Selbstentzündung von Heu — das außer als Futtermittel auch zu Packzwecken benutzt wird — scheint auf der Lebenstätigkeit von Bakterien zu beruhen.

Andere feuergefährliche selbstentzündliche Stoffe kommen zum Glück nur vereinzelt in besonderen Betrieben vor, wie z. B. weißer Phosphor, der an der Luft brennt und daher unter Wasser, oder metallisches Natrium, das bei Berührung mit Wasser Flammen erzeugt und unter Petroleum aufbewahrt werden muß. Ähnlich sollen die Späne einiger im neuzeitlichen Maschinen-, besonders Automobilmotoren- und Flugmotorenbau in steigendem Maße verwendeten Leichtmetalle Wasser zersetzen und beim Naßwerden explosionsartige Wirkungen hervorrufen können. Doch scheinen diese Verhältnisse noch nicht ganz geklärt.

Über die Feuergefährlichkeit und leichte Entzündbarkeit der brennbaren Gase erörtern sich Ausführungen, da diese Gefahren weitgehend bekannt sind. Besonderes Augenmerk ist aber auf die sichere Aufbewahrung von Kalziumkarbid zu richten, da dieses schon beim stehen in offenem Behälter durch Aufnahme von Feuchtigkeit aus der Luft oder durch zufälliges Hineintröpfen von Wasser Azetylen entwickeln kann, das zu Explosionen und zu Bränden Anlaß gibt. Auf die eingehenden Azetylenvorschriften sei verwiesen.

Die Feuergefahr durch mechanische Erwärmung, z. B. Heißlaufen von Maschinenlagern, ist durch sorgfältige Wartung vorzubeugen, wie überhaupt Ordnung und Sauberkeit in Betrieben auch die Arbeiter zur Achtsamkeit anlaßt.

Der Unternehmer, der seinen Betrieb in vorbeugender Weise gegen Feuer schützen will, muß schon bei der Planung und baulichen Errichtung darauf achten. Er muß weiter die geeigneten Maßnahmen für die Durchführung der Betriebsvorgänge treffen, und er muß endlich sein Augenmerk auf die Unterweisung der Arbeiter zum gefahrlosen Verhalten sowie auf ihre persönliche Sicherheit, insbesondere ihr Entweichen aus den Arbeitsräumen im Falle der Gefahr, richten.

Für die bauliche Errichtung von gewerblichen Betrieben enthalten die Baupolizeiverordnungen meist eine ganze Reihe von Vorschriften, die die Baupolizeibehörde ohne weiteres als Forderungen bei der Einrichtung der Bauunterlage stellt. Darüber hinaus gibt es Vorschriften, die der Gewerbeaufsichtsbeamte auf Grund des besonderen Arbeitsschutzes durchführen muß. Häufig lassen diese bei der Planung des Baues einen gewissen Spielraum, der abhängig ist von der Menge der zu verarbeitenden Stoffe, der Art der Bearbeitung, der Zahl der Arbeiter, der besonderen Rücksicht auf Frauen und jugendliche Arbeiter, der Nähe der Nachbarschaft und ähnliches. Diese beiden Behörden werden also in weitestem Maße zu Rate gezogen werden, neben der Feuerpolizei in größeren Orten.

Wo es möglich ist, werden feuergefährliche Betriebe in eingeschossigen Gebäuden zu ebener Erde untergebracht. Die Zwischräume sind so groß zu wählen, daß die Übertragung eines Feuers von einem Gebäude auf das benachbarte ausgeschlossen erscheint. In besonders gefährlichen Betrieben werden den Fenstern des einen Gebäudes Brandmauern des anderen gegenüber gelegt. Die Außenmauern werden bisweilen so hoch gezogen, daß Flammen unbedingt nach oben schlagen müssen. In mehrgeschossigen Gebäuden wird man, um das Entweichen der Arbeiter zu erleichtern, feuergefährliche Betriebe in das Erdgeschoß verlegen, wenn die darüberliegenden Geschosse nicht zum dauernden Aufenthalt von Menschen dienen; andere Arten von Betrieben, z. B. für Zellhorn-, insbesondere Filmbearbeitung, müssen in das oberste Geschoß verlegt werden, da bei einem Brande die aus den Fenstern schlagenden Stichflammen alles darüber Befindliche schlimmster Gefahr aussetzen. Nur kurz soll auf die Unterteilung zu großer Räume in einzelne, durch Brandmauern geteilte Gefahrenabschnitte verwiesen werden.

Die Wichtigkeit der Baustoffe für die Verhütung von Feuer kann nur andeutend werden. Ihr sehr unterschiedliches Verhalten im Falle eines Brandes ist wohl zu beachten. Daß Naturstein, z. B. Granit im Feuer wie Glas springen kann (Treppenstufen!), wird leider oft nicht beachtet, ebenso daß Eisensaulen oder -träger einer schützenden Umhüllung bedürfen. Andererseits scheint Eisenbeton eine große Widerstandsfähigkeit zu besitzen, besonders wenn in den Decken und Fußböden Ausdehnungsfugen in richtiger Weise vorgesehen sind. Auch die neuerdings üblichen Gipswände und Gipsblenden sollen sich bewahren. Holz ist ein schlechter Wärmeleiter, schützt also gegen strahlende Wärme. Wenn es selbst Feuer gefangen hat, so entsteht eine Kohlekruste, die die Verbrennung verlangsamt. Durch Anstriche, Imprägnierung und Ummantelung, kann es in bedeutendem Maße an Widerstand gewinnen.

Wenn man der seitlichen Verbreitung eines Brandes durch Brandmauern Widerstand entgegensetzt, so ist es auch erforderlich, das gleiche in senkrechter Richtung zu tun. Die Decken und die Fußböden feuergefährlicher Betriebe müssen mindestens in gleichem Maße sicher hergestellt werden.

Besonders wichtig sind die Ausgänge. Alle Arbeitsräume, die durch Feuer oder Rauch gefährdet werden können, müssen mindestens zwei Ausgänge haben, die an entgegengesetzten Seiten liegen. Sie müssen auf verschiedenen Wegen ins Freie führen, nicht etwa mit demselben Treppenhaus verbunden sein. Die Ausgänge müssen für die Arbeiterzahl breit genug sein, ebenso die Zugänge zu ihnen. Die Türen der Ausgänge müssen nach außen aufschlagen und stets unverschlossen sein. Muß eine Tür zwecks Erleichterung der Betriebsüberwachung verschlossen bleiben, so ist es besser, statt den Schlüssel in einem plombierten Kasten mit Glasscheibe aufzuhängen (es ist vorgekommen, daß ein falscher Schlüssel dort gehangen hat!), eine Sperrvorrichtung mit einem Hebelarm vorzusehen, der plombiert wird und nur im Notfall geöffnet werden darf. Erfahrungen haben gezeigt, daß das Öffnen solcher Türen nicht durch Hebelbewegung von oben nach unten, was natürlich wäre, zweckmäßig ist. Durch häufige Vorkommnisse im Betriebe — Umfallen, Anstoßen und ähnliches — wird die Plombe abgerissen, so daß der Betriebsinhaber dann dazu neigt, die Nottür fest zu verschließen. Die Sperrung muß durch Hebeldruck von unten nach oben zu öffnen sein.

Die Türen selbst müssen feuerbeständig oder feuerhemmend hergestellt werden. Dazu gehört nicht nur Widerstand gegen Feuersglut für längere Zeit (etwa 1000° für mindestens $\frac{1}{2}$ Stunde bei feuerbeständiger Bauweise), sondern auch dichtes Schließen in den Falzen, daß Rauch nicht durchdringen kann. Allseitige Falze aus Eisen oder Stein von genügender Breite sind dazu erforderlich. Als feuerhemmend sind Türen aus Hartholz oder mindestens $\frac{1}{2}$ cm starken verspundeten Brettern mit allseitig aufgeschraubter Bekleidung von mindestens $\frac{1}{2}$ mm starkem Eisenblech.

Die Treppen müssen in besonderen Treppenhäusern liegen, die nicht nur ausreichend bemessen, hell erleuchtet, sondern auch vor Verqualmung geschützt sind. Eine Entlüftung am höchsten Punkt, die vom Erdgeschoß aus durch Drahtzug geöffnet werden kann, ist vorzusehen, damit der Rauch abziehen kann. Auf die sicherste Ausführung bei der das völlig abgeschlossene Treppen-

haus nur durch offene Galerien an den Außenwänden mit den Arbeitsräumen in Verbindung steht, sei hingewiesen. Die Treppe selbst ist möglichst widerstandsfähig auszuführen.

Als Notausgang können Nottreppen aus Eisen, die auf benachbarte Dächer oder sonst leicht erreichbare Stellen führen, oder eiserne Notleitern an der Hauswand in Frage kommen. Leitern sind aber besonders bei weiblicher Belegschaft bedenklich, da in der Aufregung des Brandes infolge Schwindigwerden Abstürze vorgekommen sind.

Liegen in mehreren Geschossen übereinander feuergefährliche Betriebe, so sind die Ausgänge, Treppen und Notleitern so anzuordnen, daß sie sich gegenseitig nicht behindern.

Auf die Wichtigkeit, die Durchbrechungen der Fußböden oder Decken durch Fahrstühle, Aufzüge oder ähnliche feuersicher zu umkleiden, kann nur hingewiesen werden. Häufig ist dadurch, z. B. durch die Becherwerke in Mühlen, ein Brand in kürzester Zeit durch alle Stockwerke verbreitet worden.

Die Fenster der Arbeitsräume können bei richtiger Ausführung in Brandfällen wesentlich zur Rettung der Arbeiter beitragen. Die unteren Scheiben müssen genügend groß sein, um ein Durchschlüpfen zu ermöglichen, auch Zusammenfassung mehrerer Scheiben zu einem Flügel, der sich öffnen läßt, ist zweckmäßig. In besonders feuergefährlichen Betrieben wird bisweilen vorgeschrieben, daß die Sprossen der Fenster nicht aus Eisen, sondern aus Holz bestehen müssen, damit sie sich leicht heraus schlagen lassen. Daß als Verglasung nicht Drahtglas gewählt werden darf, ist zu beachten.

In Arbeitsräumen, in denen brennbare Stoffe verarbeitet werden, sollen niemals offene Feuerstätten — Heizöfen, Leimöfen, Wärmer, Trockenschrank — oder dergleichen sich befinden. Sind sie nicht zu vermeiden, so muß die Heizöffnung mit einem hohen Eisenrand, der Fußboden in genügender Entfernung mit Eisenblech beschlagen werden, damit herausfallende Funken und glühende Asche nicht zünden können. Am vorteilhaftesten, meist auch am wirtschaftlichsten ist eine Sammelheizung. Die Rauchrohre von Öfen sind so zu umkleiden, daß sich Staub nicht ablagern und entzünden kann. Für ihren Abstand von brennbaren Gebaueteilen enthalten die Bauordnungen Maßzahlen. Bei Anlagen in denen Pette oder ähnliche Stoffe erwärmt werden, empfiehlt es sich, die Feuerung der Öfen aus dem Arbeitsraum hinaus auf den Flur zu verlegen. Wo der Inhalt überkochen kann, sind gemauerte Gruben anzulegen, die ihn aufnehmen. Zum Schutz gegen Entzündung des brennbaren Inhalts von Kesseln durch Überhitzung dienen Deckel, die von außen durch einen Drahtzug heruntergelassen werden und die Flammen ersticken.

Was für Ofenheizungen gesagt ist, gilt auch für Gasfeuerungen: Isolation gegen den Fußboden, bei kleineren Gaskesseln, Gaslötkolben und dergleichen feuersichere Unterlagen, um das Anbrennen der Werkstücke zu verhüten. Wo Gasfeuerungen häufig angezündet und gelöscht werden, empfiehlt sich eine Zündflamme, die die Entstehung eines explosiven Gasluftgemisches verhindert.

Von den vielen sonstigen Gefahrenquellen, die zu Bränden führen können, sei hier nur noch auf die verdichteten oder verflüssigten Gase, die beim autogenen Schweißen oder Schneiden verwendet werden, hingewiesen. Auch auf die Entstehung von Bränden durch Verschütten von Säure kann nicht weiter eingegangen werden. Die Feuersgefahr durch Kraftwagen, ihre Einstellhallen und unrichtige Handhabung des Kraftstoffes ist allmählich allgemein bekannt geworden. Daß elektrische Kraftwagen, die stets Funken erzeugen, nicht mit anderen Wagen zusammengestellt werden dürfen, leuchtet nach den vorhergehenden Ausführungen ein.

Zu den Vorbeugungsmaßnahmen, die allgemeine Bedeutung in Betrieben haben, in denen brennbare Stoffe bearbeitet werden, gehört natürlich auch, daß die Arbeiter nicht rauchen, auch Streichhölzer nicht mitbringen dürfen. Bisweilen hat man das Umkleiden in den Arbeitsräumen verboten, weil in den Taschen der Straßenkleidung doch Streichhölzer sein konnten, und besondere Umkleideräume abseits der Gefahrenzone geschaffen.

Die Beteiligung der Arbeiter am Feuerschutz ist überhaupt eine wichtige Aufgabe. Es muß ihnen nicht nur bei Aufnahme der Beschäftigung, sondern besser wiederkehrend mitgeteilt werden, welche Feuersgefahren bestehen und wie sie zu verhüten sind.

Verbrennungen sind nicht die einzige Folge eines Feuers. Die Ersticken durch Rauchschwaden, durch Gase, die wie Kohlenoxyd weder gesehen noch geschmeckt werden, das Auftreten nitroser Gase mit den schweren Lungenschädigungen, von Blausäure bei Zellhornbränden und andere können die unheilbaren Folgen der Brände sein. Kennen die Arbeiter die Gefahren, werden sie sie zu bannen versuchen. Daneben sind sie über die Benutzung der Ausgangs, Notleitern usw. zu unterrichten. In vielen Betrieben hat sich ein wiederkehrend ausgeführter Feueralarm, Feuerdrill bewahrt, der viel besser als Worte oder Plakate jedem einzelnen beibringt, was er bei Gefahr zu tun hat, und der in seiner Ausführung doch nur Sekunden, höchstens Minuten beansprucht. Zuverlässige, ruhige Leute sind in der Handhabung der Feuerlöscher, Eimer, Kleinapparate u. a. zu unterweisen, bisweilen wird auf die erste Beilegung eines solchen Apparates eine Prämie gesetzt.

Auf die Feuerlöschrichtungen, Sprinkleranlagen und andere, wird in einem besonderen Aufsatz eingegangen, ebenso auf die

Ausbildung von Löschmannschaften. Daß die Zugänge zu den Notausgängen nicht durch abgestellte Gegenstände aller Art versperrt, die Aufschriften an Türen, Notleitern usw. stets lesbar erhalten bleiben, laßt sich durch Aufklärungen der Arbeiter erreichen. Zum Feuerdrill gehört auch ein gelegentliches Ausprobieren der Löscheinrichtungen, die zum Ersticken in Brand geratener Kleider dienen. In Betrieben, in denen wegen der Gefahr das Entweichen der Arbeiter möglichst schnell, in Sekunden vor sich gehen muß, werden die abgelegten Strandkleider vom Unternehmer gegen Feuer versichert, damit niemand, aus Sorge, seine Habe zu retten, in den gefährdeten Räumen zu verzögern braucht.

Verantwortlicher Schriftleiter: Erich Loewenthal,
Poznań, ul. Skośna 8. Herausgegeben vom Verband
für Handel und Gewerbe, Poznań, ul. Skośna 8
Druck: Concordia Sp. Akc., Poznań.



ARBEITSMARKT



Stellenangebote.

Lehrling

für Kolonial- und Eisenkurzwarenhandlung von sofort gesucht. Bewerbungen an den Verband für Handel und Gewerbe, e. V., Poznań, Skośna 8.

Mechanikerlehrling

kann sich von sofort melden. Bewerbungen an den Verband für Handel und Gewerbe, e. V., Poznań, Skośna 8.

Lehrmadchen

für Bäckerei von sofort ges. 14. Gesucht für größte Kreisstadt.

Dame

mit guten Umgangsformen welche die deutsche u. polnische Sprache, Stenogr. und Schreibmaschine beherrscht.

Stellengesuche.

Elektrotechniker

sucht von sofort Stellung. (515)

Bürohilfe

oder Bote sucht von sofort Stellung. (517)

Wächter oder Portier

sucht von sofort Stellung. (576)

Lagerverwalter

sucht von sofort Stellung. (585)

Bäckergeselle

sucht von sofort Stellung. (586)

Junger Uhrmachergehilfe welcher auch firm in Elektro-Schwachstrom - Anlagen ist, sucht von sofort Stellung. (587)

Portier-Lagerverwalter

sucht von sofort Stellung. (588)

Tischler

sucht von sofort Stellung. (589)

Gärtnergehilfe

sucht von sofort Stellung. (591)

Schlosser und Elektrotechniker sucht von sofort Stellung. (593)

Eisenkaufmann

sucht von sofort Stellung. (594)

Bäckergeselle

sucht von sofort Stellung. (595)

Fleischergeselle

sucht von sofort Stellung. (596)

Lagerverwalter

oder Expedient im Eisenwarengeschäft oder Baumaterialien, sucht von sofort Stellung. (597)

Ziegelbrenner

sucht von sofort Stellung. (598)

Ofenstergeselle

sucht von sofort Stellung. (599)

Verkaufmann

der deutschen und polnischen Sprache mächtig, sucht von sofort Stellung. (600)

Schlosser

mit eigenem Handwerkzeug sucht von sofort Stellung. (602)

Lagerverwalter

sucht von sofort Stellung. (603)

Chauffeur

sucht von sofort Stellung. (580)

Junger Mann

sucht Stellung im Getreidegeschäft oder Mühle. (581)

Maschinenschlosser

oder Dampfmotorenführer sucht von sofort Stellung. (583)

Müllergeselle

sucht von sofort Stellung. (584)

Tischler

sucht von sofort Stellung. (513)

Bote oder Wächter

sucht von sofort Stellung. (516)

Elektrotechniker-Lehrling

15 Jahre alt, sucht von sofort Stellung. (521)

Böttcher

sucht von sofort Stellung. (525)

Chauffeur oder Schlosser

sucht von sofort Stellung. (526)

Lehrling

Manufakturwarenbranche, 16½ Jahre alt, deutsch und polnisch sprechend, sucht von sofort Stellung. (527)

Monteur

sucht von sofort Stellung. (528)

Metallarbeiter

sucht von sofort Stellung. (529)

Lagerverwalter

beider Landessprachen mächtig sucht von sofort Stellung. (533)

Bürobeamter

Buchhalter oder Manufakturist, beider Landessprachen mächtig, sucht von sofort Stellung. (534)

Möbelschler

sucht von sofort Stellung. (535)

Schlosser und Dreher

sucht von sofort Stellung. (536)

Bäckergeselle

sucht von sofort Stellung. (538)

Elektromonteur - Lehrling

sucht von sofort Stellung. (541)

Schmid oder Lagerexpedient

sucht von sofort Stellung. (543)

Maschinenmeister oder Monteur sucht von sofort Stellung. (546)

Maschinenschlosser

sucht von sofort Stellung. (548)

Zimmermann

sucht von sofort Stellung. (549)

Junger Mann

sucht Stellung in einem Eisen- oder Maschinenhandlung. (551)

Schlossergeselle

sucht von sofort Stellung. (552)

Buchhaltergehilfe

oder Werkführer sucht von sofort Stellung. (553)

Holzschmied

sucht von sofort Stellung evtl. auch als Aufseher oder als Portier in einer Fabrik. (558)

Bäckergeselle

sucht von sofort Stellung. (559)

Reisender

sucht von sofort Stellung. (561)

Geschäftsfeldender

35 Jahre alt, beider Landessprachen in Wort u. Schrift mächtig, sucht von sofort Stellung. (562)

Schlosserlehrling

sucht von sofort Stellung. (563)

Chauffeur

gelernter Schmied, sucht von sofort Stellung. (564)

Schmiedgeselle

sucht von sofort Stellung. (565)

Maschinenschlosser

sucht von sofort Stellung. (567)

Bäckergeselle

sucht von sofort Stellung. (569)

Expedient

oder Lagerverwalter sucht von sofort Stellung. (571)

Schlosser

sucht von sofort Stellung. (574)

Eisendreher

sucht von sofort Stellung. (577)

Junger Mann

evgl. 27 J. alt, sucht Stelle als Diener oder zur Erziehung der Krankenpflege, bei freier Station. (579)

Kontoristin

der deutschen und polnischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, sucht von sofort Stellung. (578)

Büroaufängerin

sucht von sofort Stellung. (582)

Buchhalterin

oder Kassiererin beider Landessprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht von sofort Stellung. (592)

Bürogehilfe

sucht von sofort Stellung. (604)

Lehrling

(gleich welcher Art) sucht von sofort Stellung. (605)

Zeichner

sucht von sofort Stellung. (606)

Schriftsetzer

sucht von sofort Stellung. (607)

Drucker

(Buchdruckerei) sucht von sofort Stellung. (610)

Chauffeur

sucht von sofort Stellung. (611)

Hofverwalter

sucht von sofort Stellung. (612)

Bürogehilfe oder Arbeiter

sucht von sofort Stellung. (613)

Kaufmannslehrling

19 Jahre alt, sucht von sofort Stellung. (614)

Bäcker

sucht von sofort Stellung. (615)

Hilfsmonteur

sucht von sofort Stellung. (616)

Selbstständiger Schmied

sucht von sofort Stellung. (617)

Lagerverwalter

sucht von sofort Stellung. (618)



ORIGINAL „ANKER“-Wetzsteine

Fabrikat Bender & Mayer

empfiehlt zur sofortigen Lieferung aus Lagerbeständen

E. SCHULZ

Eisenwaren-Grosshandlung
Wolszyn (Wlkp.)

Tel. 34.

Telegrammadresse „Eisenschulz“.

Tel. 34.

Junger BIER BRAUER

militärfrei, von Brauerei
in dauernde Stellung
gesucht.

Off. unt. 785 an Ann.-
Exp. Kosmos, Sp. z o o.,
Poznań, Zwierzyniecka 6.

Laden- Einrichtung

für Glas-, Porzellan-, Kurz-,
Luxus-, Spiel- u. Galanterie-
waren geeignet

billig zu verkaufen

Hauff, Września

GESCHÄFTS- HAUS

in bester Lage in der
Kreisstadt Wągrowiec,
8 neue Läden, dazu ein
Haus mit Friseurgeschäft,
Holraum und Stallungen
etc. vorhanden. Preis
40000, jährl. Miete 5400 z1.

Off. unter 692 an Ann.-Exp.
Kosmos, Sp. z o o., Poznań,
ul. Zwierzyniecka 6.

Stellung gesucht
für jungen

Kaufmann

evang., der seine Lehrzeit in
einem Kolonial-, Eisen- u. Schuh-
warengeschäft beendet hat, sehr
gutes Zeugnis besitzt, die pol-
nische Sprache in Wort und
Schrift beherrscht und von mir
aufs beste empfohlen wird.

Freundliche Angebote an
Pfarrer **Hoppe-Polajewo**
paw. **Oborniki**

Der schönste Schmuck für jeden Raum!

ERD-GLOBUS

mit Kompass, in 20 Farben gedrucktes Kartenbild,
Gesamthöhe 65 cm. Kugeldurchmesser 35 cm.

Die Kugel, schragstehend und eingefasst von einem breiten
Messing-Halbméridian, ruht auf einem schweren, gedrehten
Holzfuss, in dem ein Kompass eingelassen ist.

Bearbeitet nach dem neuesten Stand
der wissenschaftlichen Forschung.



Ein guter Globus gehörte von jeher zum Besitz
jedes Gebildeten — **unentbehrlich** aber ist er in
unserer Zeit, in der die stürmische Entwicklung der
Technik — Eisenbahn und Schnelldampfer, Auto und
Flugzeug, Pol- und Welt-Flüge, sowie Zeppelifahrten,
Radio und Telegraphie — den Raum überwunden und
die Menschheit einander nähergerückt hat,

Der vollendet achöne Erdglobus kostet

bei Barzahlung z1 70.
(inkl. Porto u. Verpackung)

bei Ratenzahlung z1 78.--
(Anzahlung z1 30.--
Restbetrag in drei kleinen Monats-
raten)

..... Hier abtrennen!

Bestellschein

Fu. KOSMOS Sp. z o o. Reklame- u. Verlagsanstalt
POZNAŃ
ul. Zwierzyniecka 8.

Ich bestelle hierdurch zur sofortigen Lieferung
einen Erdglobus

zum Preise von z1 bzw. z1 bei Raten-
zahlung exkl. Porto und Verpackung.

Der ganze Betrag — die erste Rate von z1 liegt
bei soll mit dem Paket per Nachnahme eingezogen werden.
(Nicht gewünschtes streichen). Erfüllungsort Poznań.

Vor- und Zuname:

Genuine Adresse:

Johannes Linz, Rawicz

Gegründet 1862.

Inh.: **Georg Linz**, Ingenieur

Maschinenfabrik, Eisen- und Metallgießerei
Kesselschmiede und Reparatur-Werkstatt.

Technisches Büro

liefert alle Maschinen und Apparate für

jeden gewerblichen Betrieb

besonders für

Zuckerfabriken, Brauereien

Malzfabriken, Brennereien

Ziegeleien u. Landwirtschaft.

Reparaturen jeder Art

werden schnell und sachgemäß ausgeführt

✱ Monteurs jeder Zeit disponibel. ✱

Eisen- u. Metallguß in Ia Ausführung.

Eigene Modellischlerei

Tel. 16. Rawicz.

9. K. O. Poznań 201788

Bank für Handel und Gewerbe Poznań Poznański Bank dla handlu i przemysłu

Sp. Akc.

Zentrale: Poznań, ul. Masztalarska 8a,

Depositenkasse: ul. Wjazdowa 8.

Telegramm-Adr. Poznań: Gewerhebanc

Telephon 3054, 2261, 2248.

P.K.O. Poznań: Nr. 200 480.

*

FILIALEN:

Bydgoszcz, Inowrocław, Rawicz.

*

Bank dewizowy

Devisenbank

*

**Ausführung sämtlicher
bankgesch. Transaktionen.**

Danziger Privat-Actien-Bank

Filiale Posen.

Poznań, ul. Pocztowa 10. / Tel. 3053, 1973.

*

Hauptbank Danzig.

Gegründet 1856

Zweigniederlassungen in Polen

Poznań (Posen)

Grudziądz (Graudenz)

Starogard (Stargard)

Tczew (Dirschau)

DEVISEN BANK.

Biuro Techniczno-Handlowe A. GLASER, Poznań

ul. 27. Grudnia 16

Telephon 50-16, 41-16.

Telegr.-Adr. „Technohandel“

Empfehlen sofort ab Lager zu äußersten Fabrikpreisen:

Leder-
Kamelhaar-
Hanf-
Baumwoll-
Treibriemen

Gummi-
Spiral-
Hanf-
Schläuche

Klingertit-
Asbest-
Gummi-
Platten

Wasserstands-
Org. Klinger-
Gefäßen-
Gläser

Asbest-
Gummi-
Packungen

Dampf-
Wasser-
Gas-
Armaturen

Lager-Metalle - Banca- und Lötzinn
in Blöcken, sowie Stäben.

Schmieröler, Staufferbüchsen, Rensin-Lot-
lampen und -Kolben, Stahl- und Messing-
Draht-Bürsten, technische Filze, Fiber in
Platten und Stäben, Putzwolle sowie sämtl.

technische Artikel

für Maschinenbedarf u. Landwirtschaft.